JAARGANG No. 29

ZATERDAG 2 FEBRUARI 1974

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 Telefoon 24360/24365

Abonnementsprijs f. 6,– per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: tel. 24361 (tot 18 uur)

AMA IN BRAZILIE OP TV TE VOLGEN

Afschuwelijke tonelen temidden van helse vuurzee

uim 200 doden bij brand

PAULO – In Sao Paulo, Brazilie's grootste stad, heeft een felle brand in een wolkenkrabber van 21 verdiepingen den slachtoffers gemaakt. Het dodencijfer zal vandaag naar nting de 200 overschrijden. Daarvan zijn er 43 het gevolg n wanhoopssprong om de vlammen te ontvluchten. Terwijl en brandweerlieden het rokende geraamte van het gebouw, kantoren en garages waren ondergebracht, doorzochten, het laatste officiele cijfer vanmorgen op 181. Ongeveer 250 n waren gewond. Tientallen artsen vochten in nabijgelegen huizen om de levens te redden van meer dan vijftig mensen, nstige brandwonden hadden opgelopen. Toen de brand n op de twaalfde verdieping uitbrak, bevonden zich r 650 mensen in de vrij nieuwe wolkenkrabber. De n van hen werden volkomen ingesloten terwijl het vuur zich or het gebouw verspreidde.

het vuur zo snel om zich eep, waren de lagere en in een ommezien als afgesloten en rook en dreven de mensen naar iljoenen nieuwsgierigen kon-drama rechtstreeks op de tv erwijl helikopters op het dak om de daarheen gevluchte te redden. De hitte was zo dat de verf van de erdeuren afbladderde. erlieden slingerden zich aan vanaf nabijgelegen gebouwen levenden van vensterbanken en en hen op hun rug in d te brengen. Duizenden in de straten beneden hulpeloos toe te kijken n angst vertrokken gezich-ramen verschenen en weer k en lekkende vlammen en. Sergeant Jose Rufino, die mensen redde door aan een naar naburige gebouwen te n, verloor bijna het leven toen en in de lucht werd getroffen n man die een zelfmoord-maakte en de geredde die de erman op zijn rug had, de in zijn val. Hij zei: „Deze wam schreeuwend van de 19e g naar beneden en botste in op een man die van de 16e g kwam. Een van hen raakte het touw en stootte de man af die ik op mijn rug had. Ze stortten alle drie de dood in. Ik slaagde er nog juist in te blijven hangen".

Brandweerlieden die de zelfmoordsprongen wilden doen stoppen legden een groot bord op een brandweerauto waarop met grote letters geschreven stond: „Moed, wij zijn bij jullie". Een van de overlevenden wierp een schoen naar beneden. Binnenin stond de emotionele boodschap: „Om Gods wil, stuur wat zuurstof naar boven". Een man sprong vanuit een raam zijn dood tegemoet en schreeuwde „Vaarwel, vaarwel". Een portier van het gebouw zag dat mensen werden doodgetrapt in de wilde vlucht naar veiligheid. „Mannen rukten hun dassen en hun hemden af. Ik zag vrouwen die steeds maar kledingstukken afgooiden en allen duwden als gekken om naar beneden te komen. Als iemand viel werd hij door de bende vertrapt. Ieder poogde zichzelf te redden - „Ik ook". Hij zei: „Op de elfde verdieping zag ik mensen door een barriere van vlammen lopen met brandende haren en kleren. Anderen stonden als versteend en bewogen niet tot ze door de vlammen werden verzwolgen". Alle brandweerwagens van de stad hielpen bij de bestrijding van het vuur. De gouverneur van de staat Sao Paulo had voorts de hulp van legereenheden ingeroepen. Helikopters voerden melk aan voor de mensen die naar het dak gevlucht waren en op hun redding wachtten, daar melk bestanddelen bevat tegen gifstoffen.

Op de eerste tien verdiepingen van het gebouw zijn automatische parkeerruimten gevestigd. Het overige deel herbergt het hoofdkantoor van de Crefisual Investeringsbank.

De vorige grote brand in Sao Paulo deed zich voor op 24 februari 1972 toen een ander kantoorgebouw een prooi van vlammen werd. Er kwamen 16 mensen om en er werden 400 mensen met helikopters van het dak gered.



WILLEMSTAD. – Vierentwintig uur nadat hij voor het laatst de Eucharistie had gevierd, zoals hij zijn gehele priesterleven had gedaan, is pater Laurentius van Rooij o.p. ten grave gedragen, nadat velen in de Santa Famia-kerk afscheid hadden genomen van hem. Meer dan vijftig jaar van zijn tachtig levensjaren heeft hij op de Antillen gewerkt en zelfs in hoge ouderdom maakte hij zich verdienstelijk door dagelijks in het Sint Elisabeth-hospitaal de zieken te bezoeken en hun gelegenheid te geven tot biechten. Toen het eenmaal voor hem onmogelijk was geworden dit zielzorgelijke werk voort te zetten, bleef zijn belangstelling voor het pastorale werk bestaan. Zo informeerde hij bijvoorbeeld regelmatig naar de stand van zaken met de kerk van Koraal Specht. Dit meeleven en deze arbeidzaamheid verklaarden de aanwezigheid van zoveel mensen bij deze begrafenis. Eigenlijk nemen wij geen afscheid van hem, zo formuleerde pater vicaris drs J. Visker, zijn opvolger als vicaris der paters Dominicanen, het bij het begin van de Eucharistie-viering, „want zijn begeestering moge in ons blijven leven".

In de dienst gingen voor zijn opvolger, pater Visker, de – nu emeritus – bisschop, die hij zolang heeft gediend mgr J. M. Holterman o.p., omdat mgr W. Ellis nog op Puerto Rico is en zijn laatste pastoor, A. Burgemeester.

eroverlast Brievengat

EMSTAD – Hevige regenval istermiddag in de nieuwe k op Brievengat weer grote bezorgd. Het water stond de nieuwe volkswoningen zo at de kinderen uit de buurt den zwemmen.

maanden geleden gebeurde e en toen werd in een aantal onherstelbare schade aangen meubilair. Een commissie toe speciaal in het leven werd n op verzoek van gedeputeerde Jesurun heeft toen hulp voor de getroffenen.

ilig verkeer olombia

OTA – Een snelheidswedussen twee autobussen, die m zijn van concurrerende emingen, vond in Colombia ortijdig en rampzalig einde n van de voertuigen van een g raakte, waardoor zeven ers werden gedood en achttien d. Het ongeluk dat zich donbij Villavicencio, 160 km ten van Bogota, afspeelde, was ede van die aard in Colombia uur tijd en het zevende deze . In totaal kwamen daarbij dan zestig mensen om het

Britse TUC opnieuw aan tafel met Heath

Mijnwerkers staan klaar om te staken

LONDEN – De leiders van het TUC, het Britse vakverbond, hebben vrijdag besloten met premier Heath te gaan praten over diens jongste plan om een staking van de mijnwerkers te voorkomen. Maar de vakbondsleiders legden er de nadruk op dat dit niet betekent dat zij van tevoren enige toezegging hebben gedaan met betrekking tot dit plan.

De 270.000 mijnwerkers hebben vrijdag hun stemming beeindigd over de vraag of zij al dan niet zullen gaan staken om kracht bij te zetten aan hun looneisen die verder gaan dan het aanbod van de regering. Verwacht wordt dat de mijnwerkers akkoord gaan met een staking die op 10 februari zou kunnen ingaan tenzij er vóór die tijd nog een regeling uit de bus komt.

Het plan van Heath is gebaseerd op een officieel rapport, waarin gezegd wordt, dat bepaalde groepen arbeiders, waaronder de mijnwerkers, eventueel een grotere loonsverhoging kunnen krijgen dan andere. Een regeling op dit punt zal echter tijd vergen. Heath wil dat de mijnwerkers bij wijze van eerste stap hun plan om te gaan staken, laten varen en het verbod op het verrichten van overwerk, dat mede geleid heeft tot invoering van de driedaagse werkweek, intrekken.

De kans dat de mijnwerkers dit zullen aanvaarden, is hoogst twijfelachtig. Lawrence Daily, de secretaris-generaal van de mijnwerkersbond, herhaalde vrijdag het standpunt van de mijnwerkers dat alleen een regeringsvoorstel voor hoger loon, dat het eerder gedane aanbod overtreft, een staking kan voorkomen. Het overleg met Heath zal dan ook slechts een verkennend karakter hebben.

Na aanhouding i.v.m. brand Bon Ton

Zakenman wegens gebrek aan bewijs vrijgelaten

WILLEMSTAD – De zakenman C. L. die in verband met de brand in het filiaal van Bon Ton in de Drukkerijstraat deze week door de politie was aangehouden verdacht van brandstichting, is gisteravond weer op vrije voeten gesteld wegens gebrek aan aanwijzingen dat hij de brand zou hebben gesticht. De man werd aangehouden nadat hij het brandende perceel met een sprong door een glazen deur had verlaten, waarbij hij snijwonden opliep. In het pand werden twee jerrycans met gasoline aangetroffen. Naar de Amigoe heeft vernomen is achteraf gebleken dat deze gasoline (vermengd met olie) was bestemd voor de boot van C. L. die de gewoonte had zijn brandstof bij een nabijgelegen benzinepomp te kopen en tijdelijk in zijn winkel op te slaan.

De man zou geen enkel motief hebben om zijn zaak in brand te steken, daar het bedrijf dat in 1969 een moeilijkke periode beleefde de laatste jaren een gezonde ontwikkeling heeft doorgemaakt. Het verzekerde bedrag zou bovendien niet de moeite noch het risico van brandstichting waard zijn aangezien een groot deel van de inventaris wegens verhuizing reeds uit het pand dat geen eigendom is van Bon Ton was gehaald met kennis van de verzekeraar.

De advocaat van C. L., de heer Erich Zielinski, deelde de Amigoe vanmorgen desgevraagd mee dat hij van plan is namens zijn client een forste schadeclaiming in te dienen tegen de rechtspersoon de Nederlandse Antillen. Hij achtte het n.l. niet juist dat de politie tot aanhouding van zijn client was overgegaan zonder duidelijke aanwijzingen te hebben dat deze de brand zou hebben gesticht. Hij verwees in dit verband naar de aanhouding destijds van de zakenman K. die verdacht werd van brandstichting in het winkelcentrum Colon. Ook toen bleek dat de aanwijzingen die de recherche had niet voldoende waren om de man te vervolgen. In onderling overleg werd toen achteraf een verklaring voor de plaatselijke pers opgesteld om de naam van de betrokkene te zuiveren. Advocaat Zielinski verklaarde nu echter niet bereid te zijn dit te accepteren omdat er z.i. een eind moet worden gemaakt aan het systeem dat burgers zonder duidelijke aanwijzingen dat zij een strafbaar feit hebben gepleegd worden aangehouden en enkele dagen voor verhoor worden ingesloten.

„Op lichtvaardige gronden gaat men mensen in verzekering stellen om dan pas naar een bewijs te zoeken. Bovendien wordt dan vaak de advocaat zo moeilijk mogelijk gemaakt om zijn client te spreken. Immers het O.M. mag de advocaat weerhouden zijn client te zien en ook de stukken in de zaak achterhouden — dit uitsluitend ter beoordeling van de officier van Justitie — als dit in het belang van de zaak wordt geacht.

De heer Zielinski verklaarde tenslotte voorstander te zijn van een systeem van vrijlating op borgtocht zoals men dat in andere landen kent, niet voor alle delicten maar wel voor economische delicten waar men van de betrokkene door storting van een groot bedrag de garantie krijgt dat deze het land niet zal verlaten.

Kort genot

NILES (Michigan). – Fred B. Marshall, winnaar van 200.000 dollar in de staatsloterij van Michigan, is gestorven temidden van de enige luxe, die hij zich van het geld had gepermitteerd, een van de vele snufjes, zoals stereo-installatie, bar en televisie voorziene Cadillac van 14.000 dollar. Marshalls vrouw, Barbara, zei dat haar man het grootste deel van het geld dat hij in mei 1973 won, in lijfrentes had vastgezet en alleen verkwistend was geweest wat de Cadillac betreft. De 55-jarige Cadillac-maniak werd zaterdag dood in de wagen aangetroffen in de garage achter het huis. De justitie besliste zondag dat van een ongeluk sprake was, dat waarschijnlijk door uitlaatgasvergiftiging was veroorzaakt. Toen Marshall werd gevonden, stak één been uit de Cadillac, wat er volgens de justitie op wees dat hij besefte dat hij vergiftigd werd, maar het bewustzijn verloor voordat hij kon wegkomen. Betty Gray, Marshalls dochter, vertelde dat haar vader uren in de Cadillac kon doorbrengen en luisteren naar muziek op de stereo-installatie die hij binnenshuis niet had. Mevrouw Gray zei dat haar familie geen afkeer van de Cadillac heeft gekregen, omdat vader er zo verguld mee is geweest.

Turkije vertrouwt meer op eigen kracht dan op NAVO

Geen voldoende garanties voor nationale veiligheid

ANKARA – Premier Rulent Ecevit van Turkije zal de Turkse weermacht versterken, omdat volgens hem het lidmaatschap van de NAVO niet genoegzame garantie geeft voor de veiligheid van zijn land in tijden van crises. Ecevit, die vorige maand premier werd en vrijdag het program van zijn regering in het parlement bekendmaakte, zei tegenover westerse journalisten, dat hij zijn NAVO-verplichtingen zal blijven nakomen, maar niet uitsluitend afhankelijk zal zijn van de Noordatlantische organisatie voor de Turkse veiligheid. Er zullen nochtans geen fundamentele wijzigingen in de buitenlandse politiek en de betrekkingen van Turkije te verwachten.

We zullen lid van de NAVO blijven en we zullen ons blijven inspannen om in de Europese Economische Gemeenschap te worden opgenomen. Op het veranderde wereldtoneel echter zou de NAVO misschien geen voldoende garanties voor onze nationale veiligheid kunnen bieden: daarom, hoewel we lid van de NAVO blijven, zijn we van mening dat we regelingen moeten treffen om te voldoen aan de bijzondere vereisten van onze nationale defensie. We dienen voor onze veiligheid niet geheel van de NAVO afhankelijk te zijn, zo verklaarde premier Ecevit.

De nieuwe Turkse regering zal, zo zei de premier, trachten een oplossing te vinden voor de papaververbouwers in Turkije, die vorig jaar werden getroffen toen de regering om de handel in opium en hasjies te bestrijden de verbouw van papaver en Indische hennep verbood. Bij de verkiezing van oktober beloofde Ecevit het verbod ongedaan te zullen maken als zijn partij in de regering zou komen. Het verbod was uitgevaardigd voornamelijk onder druk van de Verenigde Staten, die op deze wijze de handel in verdovende middelen wilden treffen.

Ronald Biggs weer gepakt

LONDEN – Ronald Biggs, een van degenen die in 1963 de grootste treinroof in de Britse geschiedenis pleegden, is in Brazilie aangehouden, zo heeft de Londense politie meegedeeld. Woensdag zijn Britse rechercheurs er heen gevlogen om hem te verhoren.

Op 8 augustus 1963 beroofden 15 mannen de posttrein Glasgow-Londen. Zij ontkwamen met 2.600.000 pond sterling in contanten. Alle daders werden tenslotte gegrepen maar Biggs, die nu 44 is, ontsnapte in juli 1965 uit de gevangenis, waar hij slechts 14 maanden had uitgezeten van een straf van 30 jaar. Jaren lang heeft men in de veronderstelling verkeerd dat Biggs in Australie woonde. Zijn vrouw Harmaine woont daar wel.

De beroofde posttrein stopte midden in de nacht voor een onverwacht onveilig sein. De gemaskerde rovers drongen de trein binnen en maakten zich meester van 120 zakken gebruikte bankbiljetten, Het grootste deel van de buit is nooit gevonden. Binnen enkele maanden zaten de meeste rovers achter slot en grendel, maar het duurde tot 1969 voordat de laatste, Bruce Reynolds, werd gepakt.

De wereldschaarste op de papiermarkt, vergezeld gaande van de energiecrisis heeft niet nagelaten ook de krantendrukkerijen op Curacao te treffen.

Door de schaarste aan krantenpapier is de Canadese leverancier voor de drukkerijen „De Stad" waar de dagbladen La Prensa en Beurs- en Nieuwsberichten worden gedrukt en de N.V. Paulusdrukkerij waar de Amigoe en Nobo worden gedrukt in de afgelopen maanden niet in staat geweest aan zijn verplichtingen te voldoen.

Hierbij komt nog dat door vertraging van het scheepvaartverkeer tussen de Verenigde Staten en de Antillen een scheepslading papier bestemd voor de N.V. Paulusdrukkerij enkele weken later dan voorzien aankomt.

Tengevolge van een en ander zijn wij ingaande maadag 4 februari a.s. genoodzaakt het aantal pagina's van de Amigoe te reduceren. Wij maken onze abonnees en adverteerders erop attent dat het een tijdelijke maatregel betreft welke zal worden opgeheven zodra de voorraad krantenpapier weer is aangevuld.

Door toepassing van een nog kritischer nieuwsselectie zullen wij onze lezers echter garanderen van een zo volledig mogelijke informatie omtrent het Antilliaanse en wereldgebeuren.

DIRECTIE EN HOOFDREDACTIE

Steeds meer olie vindt zijn weg naar Nederland

DEN HAAG – Volgende week komen nieuwe cijfers beschikbaar over de olievoorraden in Nederland, maar reeds nu kan gesproken worden van een verdergaande verbetering in de aanvoer van ruwe olie. Minister-president drs Den Uyl zei dit vrijdagavond, na afloop van het wekelijkse kabinetsberaad.

Het kabinet stelde tijdens deze zitting de richtlijnen vast die de Nederlandse delegatie naar de komende energieconferentie in Washington zal hanteren. Voorkomen moet worden, aldus de premier, dat de conferentie een frontvorming wordt van olieproducerende landen ten opzichte van de consumerende landen. De opstelling van de Nederlandse delegatie ter conferentie zal in belangrijke mate worden bepaald door het antwoord op de vraag of de ontwikkelingslanden in de prijsvorming van de olie zullen worden betrokken.

Drs Den Uyl ziet de conferentie veel meer als een informatieve uitwisseling dan als een besluitvormend college. Besluiten moeten worden genomen in overleg tussen producerende en consumerende landen. Maandag en dinsdag a.s. neemt de minister-president deel aan een conferentie in Salzburg die de energiecrisis tot onderwerp heeft en die in geconvoceerd door de Oostenrijkse bondskanselier, in samenwerking met het uitvoerend comite van de club van Rome.

Een groot aantal regeringsleiders, o.a. van Zweden, Canada, Senegal, Mexico, Pakistan en Algiers zullen aan deze conferentie deelnemen.

AGENDA CURACAO

LOSSE NUMMERS VAN DE AMIGOE ZIJN VERKRIJGBAAR BIJ:

OTRABANDA:
La Bonanza — Breedestraat;
Chu — Breedestraat;
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs — Charlottestraat
Discoteca Brion — Roulvilleweg
Holiday Inn drugstore
Arthur Frommer drugstore
Hilton hotel drugstore
April Bar — Piscaderaweg
Shon Ma Center, Weg n. Welgelegen
Ana, Schottegatweg West 80
Barberia Kort, Schottegatweg Noord
Pim Grocery, Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana, W. Churchillweg
La Campana, Bermudaweg
Wolf, Rio Canarioweg
Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg
La Buena Fe, Rancho
Tax Free shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico, Kerkstraat
Alex, De Ruyterplein
El Dorado, Pietermaaiweg
Cas di Pueblo, Penstraat
Mi Ideal, Berg Altena
Sands Beach hotel drugstore
Mensing Strada, Caracasbaaiweg
Tasty Freeze, Caracasbaaiweg
Novo Book en Gift store, Salinja
Toko Esperemos, Amandelweg
Boekhandel Eddine, Schottegatweg O.
Toko Zuikertuintje
Jansen, Santa Rosaweg 103
Toko Walle, Santa Rosaweg 221

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
Van 2 februari van 14.00 uur tot 4 februari 1974 om 06.00 uur. STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter J. W. Rauchbaar, landhuis „Rust en Vrede", Santa Rosaweg 34, tel.: 35849. STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter M. J. M. Swart; spreekuren te Zaquito, tel.: 23202, zaterdag van 19.00 tot 21.00; zondag van 10.00 tot 12.00 en van 19.00 tot 21.00; anders voor dringende gevallen bereikbaar Caminda Lora 6. IN HET DERDE DISTRICT: dokter A. S. Ridderstap, Barber 6A, tel.: 88040.
WEEKEINDE-DIENST DIERENARTS: dokter J. Krom, Rigelweg 15, tel.: 36053 (alleen spoedgevallen).
WIT-GELE KRUIS: weekeinde-wacht na kantoortijd vanaf zaterdag om 12.00 uur tot maandagmorgen om 06.00 uur zuster E. Baerecke, tel.: 79615.
VERLOF BEGRAFENIS
ZAT.: dhr F. H. Colinet, Andres Belloweg 23. ZON.: dhr E. R. van der Horst, Kanarieweg 3.
BOTICA'S (nachtdienst):
ZAT.: OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Juliana, tel.: 54500.
ZON.: OTRABANDA: Del Pueblo, tel.: 25444; PUNDA: Antillian, tel.: 36298.
POMPSTATIONS
OPENINGSTIJDEN VAN 08.00 TOT 15.30: Craz - De Ruyterkade; Frederik - Salinja; Van der Dijs - Rio Canario; Canword - Gasparito; Isa - Plantersrust; Williams - Grand Central; Namias de Crasto - Hato.

ZATERDAG
BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 en 21.00 Fillmore. WEST-END: 19.00 en 21.00 Big bird cage; 23.30 A gathering of heroes. CINELANDIA: 19.00 en 21.15 Soylent green; 24.00 Los desaffos del luchador Chino. DRIVE-IN: 20.00 Lost horizon; 24.00 Embassy. CINE-RIO: 20.00 Hitman.
CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Lagoen, zondagavond te Cocowijk en maandagavond te Santa Maria.
DIVERSEN
A.A.-GROEP: 20.00-22.00 bijeenkomst - tweede verdieping C.C.C., Scharlooweg 1-1A.
CENTRO PRO ARTE: 20.30 opvoering: Esta un yaya.
SPORT
VOETBAL: 20.30 Copa Antilliana: Jong Colombia vs Real Rincon - Rifstadion.

ZONDAG
BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 en 21.00 Fillmore. WEST-END: 10.30 en 20.30 Big bird cage; 18.30 Fighten chance. CINELANDIA: 19.00 El siete machos; 21.15 Soylent green. DRIVE-IN: 19.00 Tarzan and the green goddess; 21.00 Lost horizon. CINE-RIO: 19.00 Shalako; 21.00 Two dragons fight against tiger.
DIVERSEN
GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.
CUR. ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-11.00 open voor het vullen van aqualongen.
C.F.W.: 09.30 via Radio-Hoyer II.
ZONDAGSCHOOL: 09.00-10.00 De Tamarijn; 09.00 Fortkerk en Ebenezer Church; 09.30 wijk D - Emmakerk (later in Marnixschool benedenbouw).
KERKDIENST: 09.30 i.v.m. aanwezigheid mariniers Bulwark k - Suffisantkapel
LANDHUIS ASCENSION: 10.00-12.00 open house - optreden steelband H.M.S. Bulwark.
CYBECO: 13.00-19.00 bingo-drive - club Portuges, Garipitoweg.
JEUGDDIENST: 19.00 Catacombo 74 - Fortkerk. OND.: 5 y 6, op wie gokken wij, m.m.v. Ebenezerband en koor.
TENTOONSTELLING
CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 tentoonstelling - Van Leeuwenhoekstraat.
GALLERY RG: 10.00-12.00 en 15.00-17.30 - Keukenstraat 20A (boven); woensdag gesloten.
SPORT
PARACLUB: vanaf 09.00 oefeningen - terrein San Pedro.
JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 technisch college, Sint Paulus.
J.S.C.-WANDELMARS: 14.00 VERTREK - Sint Joriscollege, Santa Maria (afstand veertien kilometer); EINDPUNT: Sint Joriscollege.

HOCKEY: 16.30 Asiento rood vs Asiento wit - mixed - Rust en Burgh.
JEUGDVOETBAL ASIENTO: oliebollendag - Rust en Burgh.
VOETBAL: 16.30 Deportivo Cali vs Afro-team - SUBT-stadion; 16.30 Willemstad vs D.O.W. - Willemstad; M.S.V. vs Atletico Boneriano - M.S.V.; Omega vs Quick '60 - terrein Montagne. Suvek vs Quick '60 2 - B-kl. - Suvek; 15.00 M.S.V. 2 vs Willemstad 4 - C-kl. - M.S.V.; Quick '60 4 vs Quick '60 3 - C-kl. - terrein Montagne.

MAANDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: 17.00-19.30 te buurtcentrum, Santa Maria.
MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 10.30-11.00 te Colonia (naast pompstation); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (gouv.-kantoor of school).
LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 11.00 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesman-luchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK
CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden voor uitleenbibliotheek en studiezaal: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 11.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.
GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.
ZONDAGSCHOOL: 16.45-17.45 Julianadorp - Schroederschool.
TENTOONSTELLING
CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open voor publiek - Van Leeuwenhoekstraat.

Kerkdiensten

ZONDAG
BARBER: 06.30 en 08.30; BOCA SAMI: (zat.: 18.00 mis voor bejaarden), 07.00 BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00; COROMOTO: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00; JANDORET: 09.00 en 19.00; JANWE: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.00 en 08.30; SEROE GRANDI: (zat.: 17.30), PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 07.00; 08.00, 09.00 en 18.30; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 11.00 (engels) en 19.00; SANTA MARIA: (zat.: 19.00); 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: (zat.: 18.30), 07.30, 09.00 (hoogmis), 12.00 (met ned. preek) en 18.30; SOTO: (zat.: 19.00), 05.00 en 08.00; STEENRIJK: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen) en 19.00. WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM: (zat.: 18.30), 06.00, 08.30 en 17.00; KORAAL SPECHT: 11.30 en 18.00 - Da Costa Gomezcollege.

MISSEN DOOR DE WEEK
BARBER: 06.30 (vakantietijd): 07.00; BRIEVENGAT: 18.00; BUENA VISTA: 06.30 (vakantietijd: 07.00), woensdag: 07.45; COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00; JANDORET: 07.00; JANWE: 06.30 en 19.00; LAGOEN: donderdag: 17.00; MONTAGNE: 18.30 (zat.: 08.30); PIETERMAAI: 06.00, 06.30 en 07.00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06.30 maar om 19.00); SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsdag en woensdag), 19.00 (maandag en vrijdag); SANTA ANA: 06.45; woensdag en vrijdag: 19.00; SANTA FAMIA: 06.15, (dinsdag, vrijdag en zaterdag: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zaterdag: 07.00); STEENRIJK: 06.30; (zaterdag: 07.00); SUFFISANT: 06.00; WESTPUNT: 06.30, (zaterdag: 07.00); WISHI: 06.15 en 19.00; ZUID-BONAM: 18.30 (maandag geen mis).

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.
FORTKERK: 09.00 ds Jonkman; 19.00 ds Jonkman en Snow (jeugddienst). EMMAKERK: 09.30 ds Van Heerde (H.A.); 19.30 ds Van Heerde. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Jonkman (H.A.); 19.00 ds Loc. Preacher. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in alle ochtenddiensten.
GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 en 19.15 diensten. Tijdens ochtenddienst is er crèche.
GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 leesdiensten.
GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Wilhelminalaan 5: 09.30 ds Vreugdenhill; 17.00 ds Van Nus.

ALL SAINTS ANGLICAN PARISH
RESURRECTION CHAPEL, SUFFISANT: Eucharist at 07.30; Sunday School at 16.00.

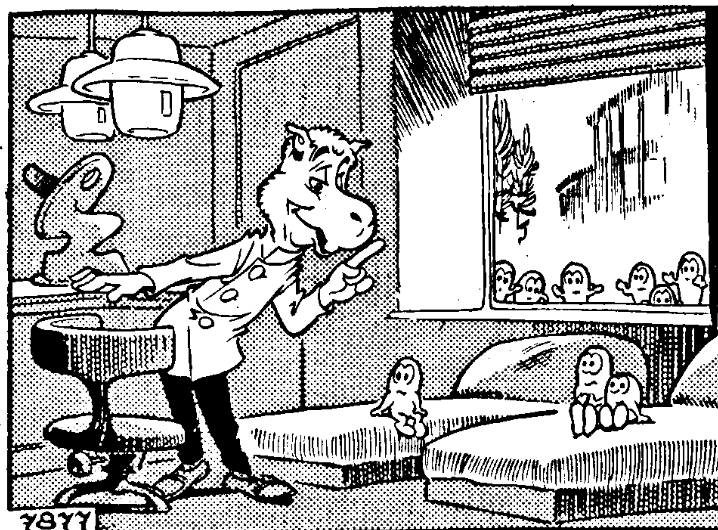
ALL SAINTS, STEENRIJK: Eucharist at 10.00; Sunday School at 11.15. Every Wednesday Eucharist at 06.00; Thursday choir practice at 19.15; every Saturday at 09.00 junior choir practice; Saturday at 10.00 confirmation class.

VERGADERING: 17.00 eilandsraad - Centro Pro Arte (openbaar).
COCKTAILPARTY: 17.00-19.00 t.g.v. as. luchtvaartbesprekingen met V.S. en Midden-Amerika - penthouse, hotel Curaçao Intercontinental.

Beurs van New York

```
acf industries inc  57 1/4
airco inc  13 5/8
allied chemical corp  45 1/8
aluminium co of america  72 3/8
american brands inc  36 3/4
american can co  27 3/4
american cyanamid co  21 1/8
american electric power  25 3/4
american metal climax  49 1/2
american motors corp  12 3/4
american smelting and refining  24
american telephone and telegraph  50 3/4
ampex corp  4 1/2
anaconda company  25 3/4
armco steel corp  23 5/8
atlantic richfield co  92 1/8
bendix corp  25 1/4
bethlehem steel  33 1/2
boeing corp  14 1/4
burlington ind  22 1/2
burroughs corp  195 1/2
canadian pacific ltd corp  16 1/4
celanese corp n  31 1/4
chase manhatten corp  53 3/4
chessie system co  37 1/8
chrysler corp  17
cities services co  54 3/8
colgate-palmolive co  25 1/4
colt industries inc  19 5/8
commonwealth edison  29 3/8
consolidated edison of new york  20 1/4
continental can co  23 7/8
continental oil  47 1/2
cpc international  28 1/2
curtiss-wrigth corp  12 7/8
curtiss-wright corp +a+  --
dart industries  23 exd
deere and company  46 5/8
dow chemical  56 5/8
dupont (e i) de nemour  159 5/8
eastern airlines  6 5/8
eastman kodak co  109 1/8
engelhard minerals and chemical 17 1/2
first national city corp  38 3/4
ford motor co  45 1/2
fruehauf corp  23 1/4
general development corp  6 7/8
general electric co  59 7/8
general foods corp  26 7/8
general motors  51 1/4
general public utilities  19 1/8
general tel and electronics  25 5/8
getty oil  138 1/2
gillette co  36 3/4
gimbel brothers inc  17 1/2
goodyear tire and rubber  16 3/4
grace (w r) and co  25 1/8
gulf oil corp  24 1/8
illinios central industries  20 1/2
insilco corp  8 3/8
intern business machines  245 1/4
intern harvester  25 5/8
intern nickel of canada  37 1/4
intern paper  51 1/2
intern tel and tel  27 1/2
johns-manville corp  18 1/8
jones and laughlin steel  19 7/8
kennecott copper corp  41
kraftco corp  41 1/8
ling-temco-vought  11 5/8
litton industries inc  10 1/8
lockheed aircraft  4 3/4
marcor inc  22 1/2
martin marietta corp  16 7/8
may department stores co  24 7/8
mcdonnel douglas corp  17 1/4
mobil oil corp  49 1/4
nabisco inc  38
national cash register  33
national distillers and chemical  13 7/8
national gypsum co  12 3/4
national steel corp  34 1/4
nl (national lead) industries  13 5/8
olin corp  14 1/8
pacific gas and electric  24 1/2
penn central co  3 1/2
pepsico inc  66 1/8
phelps dodge  41 7/8
philip morris inc  110 3/4
phillips petroleum  56 3/4
procter and gamble co  89 1/2
rca corp  19 1/8
republic steel corp  26 1/2
reynolds (r j) industries  44
royal dutch petroleum  33 1/2
santa fe industries  33
sears roebuck and co  88 1/4
shell oil co  57
southern co  16 5/8
southern pacific co  35 3/4
southern railway  47
sperry rand corp  40 5/8
standard oil co of california  31 1/4
standard oil co (indiana) 92 5/8
exxon corp  86 1/2
sterling drug  27 1/4
studebaker-worthington inc  35 1/2
sun oil company  55 3/8
texaco inc texas gulf sculphur  29
texas instruments inc  112 1/2
texas utilities co  22 1/2
transamerica corp  10 1/8
unilever nv  37
union carbide corp  35 5/8
uniroyal inc  9
united aircraft corp  23 3/8
united brands  8 1/4
us steel corp  40 3/8
western union corp  15 5/8
westinghuose electric corp  23
woolworth (fw)  18
american stocks
arkansas louisiana gas  25
brascan  16 5/8
add new york stocks
amerade 34 3/8
gulf oil canada  33
caterpillar  59 7/8
coolumbia gas  27
north am phil corp  19
westerban  29
klm  25 3/8
t.w.a.  16 3/4
twent cent fox  6 5/8
dow jones index  855.55
```

HEER BOMMEL EN DE PRONEN



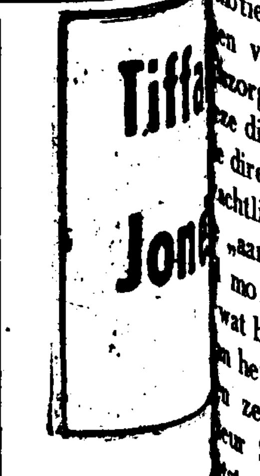


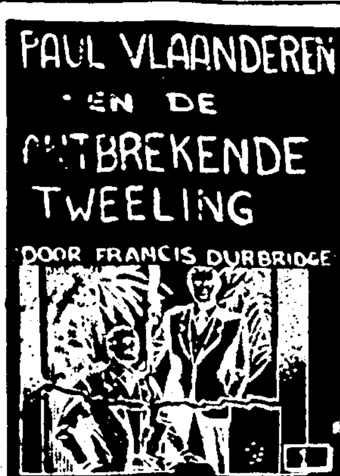


7877. — Zo was dokter Zielknijper dus met de pronen van heer Bommel blijven zitten en dat gaf natuurlijk wel een schok. Maar na een kort onderzoek ontdekte de zielkundige, dat hij met aan waanvoorstellingen leed. „Ze bestaan echt," sprak hij tot zichzelf. „En dat niet alleen. Ik meen te mogen stellen, dat deze infantiele reflexen intelligente wezens zijn. Ze hebben alleen maar enig onderricht nodig om volwaardig te worden!" Met deze gedachte plaatste hij hen op zijn bank en begon uit te leggen hoe de maatschappij in elkaar zit. „Jullie moeten mij zien als de deskundige begeleider van jullie veranderingsproces," zo begon hij. „En jullie zijn de klanten, die in nood verkeren. We zullen nu beginnen met een dianose om tot een goede hulpverlening te komen. Zijn er vragen?" Buiten het raam verschenen andere pronen, die tot nu toe rondgezworven hadden, maar nieuwsgierigheid gedreven hun best deden om mee te luisteren. Aangemoedigd verhief de geleerde zijn stem om mee uit te ... vormingswerk is en wat men onder invoeling moet verstaan ... de ventjes te boeien, en al gauw kon men door de hele stad pronen waarnemen, die soortgenoten zochten. Wat ze waren ... aard, en ze meenden dat iedereen een klant van die Zielk... behoorde te wezen. Zo kon het gebeuren, dat commissaris Bas ... enkele prone waarnam.

















Luister en kijk

CUROM: 16.30 peticiones; 18.10 música variá; 18.45 taptoe-klanken; 19.00 aanvullende muz.; 19.10 nieuwsberichten; 19.15 aanvullende muz.; 20.00 discovaria; 20.15 embajadores del ritmo (Voice of America); 20.30 aanvullende muz.; 21.00 Curoms disco- en tape-o-theque; 23.55 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 telefiesta; 17.00 scooby doo movies; 18.00 the bugaloos; 18.30 Ivanhoe; 18.55 boletin (pap.); 19.00 nieuws ned.; 19.15 progr. MAN; 19.30 the courtship of Eddie's father; 20.00 alias Smith & Jones; 21.00 pap. nieuws; 21.30 here's Lucy; 22.00 the immortal; 23.00 teleteatro (FILM: Go man go).

*****

VENEZUELA
RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 16.00 Bonanza; 17.30 catedraticos del ritmo; 18.30 play off; 22.00 el observador venezolano; 22.30 cine de misterio; 24.00 cine de medianoche.

VENEVISION: 16.00 los diablos del volante; 16.30 el pajaro loco; 17.00 los cuatro fantásticos; 17.30 servicio secreto; 18.00 misión impredecible; 18.30 Flipper; 19.00 Ovni; 20.00 cine colosal; 22.00 el informador Chrysler; 22.40 su cine favorito; 24.45 mensajes en la noche.

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 variedad musical; 17.45 Kentucky Fried Chicken-show; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 exitos musical; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.30 safe drivingclub; 23.00 discoteca; 04.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israel progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 superman; 17.00 pink panther; 17.30 scooby doo; 18.15 Mr. Ed; 18.45 Joe McDoakes; 19.00 eng. nieuws/revistas; 19.30 Bob Newhart; 20.00 modsquad; 21.00 pap. nieuws; 21.30 gomer pyle; 22.00 combat; 23.00 feature.

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 ken je ze nog?, door Guus Thole; 18.20 radiokrant voor de Ned. Antillen en Suriname; 18.30 ned. artisten op de plaat, samenstelling en presentatie Jan Meyerink; OND.: Malando; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

***

ZONDAG
CURACAO
CUROM: 08.00 opening; 08.05 klassieke muz.; 08.30 kerkuitz.; 09.15 vrolijke zondagklanken; 10.00 contact; 11.00 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 salsa con Tik Tak; 15.00 P.S.H.; 16.30 progr. Faries; 17.00 variaciones dominical; 18.30 musica variá; 19.00 nieuws; 19.15 aanvullende muz.; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaklanken; 21.15 zoeklicht uit ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.00 this is the life; 10.30 audubon wild life; 10.55 you're there; 11.20 Israël pres.; 11.35 aki kitoki; 12.05 teatro clasico; 13.00 sala di concierto; 13.55 in the known; 14.00 matinee; 15.10 startrek; 16.00 woody woodpecker; 16.30 film; 16.55 bugs bunny; 17.15 superman; 17.45 daktari; 18.35 Maduro reiskrant; 18.40 N.O.S.-journaal; 18.55 boletin pap.; 19.00 nieuws ned.; 19.15 Orlane demonstratie; 19.30 room 222; 20.00 assignment Vienna; 21.00 nieuws; 21.30 odd couple; 22.00 world premiere (FILM: Charlie Chan: Happiness is warm clue).

VENEZUELA
RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 pantalla hípica; 09.00 último minuto hípico; 10.15 misterio a la orden; 10.45 Hector Heatcote; 11.15 aguilas del espacio; 11.30 el show de Daniel; 12.45 opinión; 13.45 monitor hípico; 18.00 Archie; 18.30 play off; 22.00 la comedia humana.

VENEVISION: 09.00 alegre despertar; 09.30 el gato Felix; 10.00 el hijo de Simbad; 10.30 leo, el leon; 11.00 el show de Porki Pig; 11.30 los honrados Barclays; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 el show de Lucy; 13.00 hechizada; 13.30 el superagente 86; 14.00 viaje a las estrellas; 15.00 Bronco; 16.00 Lassie y el guardabosque; 16.30 Viaje fantastico; 17.00 doctor dolittle; 17.30 disneylandia; 18.30 Tombolo y sus amigos; 19.00 los nuevos picapiedras; 19.30 Nanny y el profesor; 20.00 Cine de cines; 23.30 noches Panam; 23.30 ahora; 24.00 mensajes en la noche.

*****

ARUBA
RADIO ANTILLIANA: 04.30 melodianan; 09.00 comentarionan i ritmos di actualidad; 11.00 Piet Alkema-show; 13.00 PSH, Hermanito Narvaez (Top 40); 15.00 it's Roy's time, (top 20 van Galerie Modern); 18.00 fiesta dominical; 24.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA: 06.30 seccion religiosa; 08.00 musica portuguesa; 09.00 promociones Odor; 11.00 operacion P 4; 12.30 cita dominical; 14.30 exitos de antes; 16.00 it's Roy's time; 18.30 instrumental; 19.00 disco-mundial; 22.00 variacion; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.58 apertura, class; 08.30 el camino de la suerte; 09.00 momentos de decision; 09.15 vida nueva; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 ecos del cielo; 13.00 iglesía di aire; 13.45 peticiones; 14.30 platicas cristianas; 15.00 la biblia dice; 15.15 eseñemos; 15.30 ensueños musicales; 16.00 cavalry church hour; 17.00 hour of decision; 17.30 music as you like it; 18.00 word of life; 18.30 intercession for Israël; 18.45 Norwegian Gospel; 19.00 concert hall; 20.00 temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 unshackled; 21.30 nightwatch; 22.00 sign off.

TELEARUBA: 12.00 Nicholas Nickleby; 13.00 music hall; 13.45 in the known; 14.00 your'e there; 14.30 comedy playhouse; 15.00 Eddie's father; 15.30 three musketeers; 16.00 woody woodpecker; 16.30 road runner; 17.00 audubon wild life; 17.30 room 222; 17.50 daktari; 18.45 polygoon nieuws; 19.00 eng. nieuws; 19.15 documentaries; 19.30 girl with something extra; 20.00 assignment Vienna; 21.00 pap. nieuws; 21.30 Mannix; 22.30 world premiere.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws en sport, o.a. schaatswedstrijden; 17.52 Caribische muziek uit Venezuela, samenstelling en presentatie Ruud van Hilten; 18.10 sportjournaal; 18.23 Zeggen en Schrijven, een literaire rubriek onder redaktie van W. G. van Maanen; hierin de roman van Bea Vianen „Het Paradijs van Oranje"; 18.33 katechetische rubriek; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

WILLEMSTAD. — Donderdag jl. werd in het Sint Elisabeth-hospitaal een toestel voor orgaan-scanning door middel van radio-isotopen in gebruik genomen. Dit toestel is een geschenk van de heer en mevrouw M. Henriquez-Alvares Correa en het was dan ook mevrouw May Henriquez, die door een druk op de knop van het apparaat deze in werking stelde.

Tevoren verzamelden ... den, bestuur- en hosp... rissen, specialisten en ... het auditorium van het ... een korte inleiding ... directeur drs C. J. ... Schouten, klinisch-... hoofd laboratoria, een ... over orgaan-scanning ... radio-actieve isotopen ... ging dr A. E. C. Saleh ... de klinische toepass... onderzoekmethode. ... laboratorium werd ... leiding van is P. A. M. ... chemicus, voor de ... demonstratie gegeven ... scanner. Dank zij ... geschenk is het Sint E... taal thans op moderne ... tot nauwkeuriger ... diagnostiek.

Atletiek v... lagere sch...

WILLEMSTAD. — ... afdeling Onderwijs en ... pen werden onlangs ... strijden georganiseerd ... scholen. De resultaten ... volgt:
JONGENS
Groep A: 1) D. M... Claraschool) 1451 pt; 2) ... (Don Saristschool) 14... Poulina (Stefanuscollege)
Groep B: 1) R. Pi... college) 1794 pt; 2) C. ... Claraschool) 1700 pt; ... (Santa Claraschool) 158...
ESTAFETTE: 1) Do... 37 sec.; 2) Stefanuscol... Santa Claraschool 39.4 ...
Groep C: 1) J. ... (Fatimacollege) 1278 ... Martina (Sint Martinus... pt; 3) M. Jacobus (St... 1163 pt.
Groep D: 1) N. ... (Fatimacollege) 1568 ... Vilchez (Fatimacollege) ... L. Pieter (Stefanuscollege)
ESTAFETTE: 1) Fati... sec.; 2) Sint Martinus... sec.; 3) Stefanuscollege ...

…rschil in betaling „prikkel tot werken”

HOOFD ARBEIDSZORG J. SPIT:

…ij werkvoorziening geen …prake van arbeidsrelatie

…LEMSTAD. — Naar aanleiding van verschillende stemmen …pen om verandering in de „aanvullende werkvoorziening” … Dienst Arbeidszorg, zoals wij reeds eerder hebben bericht, … Amigoe een gesprek met gedeputeerde J. Marshall, die bij … an feitelijke kennis van zaken, ons doorverwees naar de … van Arbeidszorg, de heer J. Spit. In verband met de …otie van december vorig jaar in de eilandsraad inzake de … van de werklozen c.q. de verhouding met de dienst …zorg – „aanvullende werkvoorziening”, heeft de directeur … dienst het BC een nota doen toekomen. Uit het gesprek … directeur van Arbeidszorg blijkt er onder meer op Curaçao …chtlijst van ongeveer tweeduizend werklozen te bestaan die … „aanvullende werkvoorziening” moeten worden geplaatst, …momenteel slechts plaats is voor driehonderd personen. … betreft de honorering van deze werklozen die „iets”lager … het wettelijk minimumloon, zegt de heer Spit, het verschil … zeer noodzakelijke prikkel tot werken te beschouwen. … Spit: „Er is in de verhouding tussen de dienst en de … werklozen geen sprake van een arbeidsverhouding. Het … het te werk stellen van werklozen is niet primair de … die deze mensen leveren, maar het „hulpverlenings-… Volgens de heer Spit is dit punt in Nederland een … zaak, en zegt hij de onkunde van velen inclusief de …gedragers in de eilandsraad, en respectievelijke gedepu… zeer te betreuren. Overigens zij vermeld dat de heer Spit …wste is betrokken geweest bij de opstelling van de regeling …llende werkvoorziening”. Gedeputeerde Marshall deed ons … melding van zijn onvrede met de huidige regeling …llende werkvoorziening” en heeft toegezegd dat het een en …zeker binnen zes maanden zal veranderen.

…nteel bestaat er op Curaçao …turele werkloosheid met een …achtduizend werklozen, van … kleine vijfduizend als actief …kend bij de dienst Arbeids…an ingeschreven. Van deze … komen er meer dan twee… in aanmerking voor plaatsing … „aanvullende werkvoorzie…, hoewel het aan financiën … plaatsingsmaximum drie… bedraagt. Het grootste deel … werklozen bestaat uit de …nde ongeschoolden en een … deel uit half geschoolden. … de „aanvullende werk…ning” geen oplossing voor het …beidsprobleem maar een …leniging van de sociale … werklozen is, dreigt deze … op Curaçao te verworden tot … inkomensbron”, aangezien …er nog niets wijst op een …en van massaal aantal arbeids… De situatie op de arbeids… op Curaçao wordt door de … in zijn nota aan het BC als …

… blijkt uit het gesprek met …cteur van Arbeidszorg is het …n de aanvullende werkvoor… primair het „arbeids…-vermogen en de maat…lijke zelfstandigheid van de …enen in stand te houden en te …”. In zijn nota aan het BC … directeur van Arbeidszorg op …de wijze op het gevaar van …nde kernen van explosief …lijk (werkloos) materiaal” dat …d is werkloos te blijven en …en uitzichtloze werkloosheid …enlang frustreert”

De richtlijnen die door het BC zijn vastgesteld inzake toekenning van prestatie-toeslagen aan tewerkgestelden bij de „aanvullende werkvoorziening” is als volgt geregeld: De tewerkgestelde werkloze weet zich verzekerd van een minimum honorering van 75 gulden voor ongeschoolden en 85 gulden voor geschoolden per week. Dagelijks wordt aan de hand van prestatielijsten de verrichte arbeid bijgehouden, waarbij is vermeld dat de geleverde prestaties van de tewerkgestelden eveneens gebonden is aan een maximum wekelijkse uitkering van 94 gulden voor geschoolden en 82 gulden voor ongeschoolden, per week. Wanneer nu de tewerkgestelden prestaties leveren die boven hun maximum uitkomen, worden deze „extra's” bevroren. In gevallen waar de tewerkgestelden „buiten eigen schuld” (regen, ziekte, vakantie enz.) zijn minimum niet haalt, dat wil zeggen geen prestaties kan leveren, worden deze „extra's” uitgekeerd tot een niveau van het vastgesteld maximum. Op deze wijze wenst men de tewerkgestelde psychologisch er toe te brengen ten eigen bate meer te presteren.

Volgens de directeur van Arbeidszorg houdt elke vergelijking met het wettelijk vastgesteld minimumloon op de arbeidsmarkt, het gevaar van misleiding in, aangezien de uitkeringen aan de tewerkgestelden een sociaal karakter hebben en er geen arbeidsverhouding bestaat in deze. Het verschil in honorering van deze beide categorieën moet dan ook volgens de directeur van Arbeidszorg, een prikkel zijn tot „werken”. De directeur stelt verder met klem dat de arbeid verricht door tewerkgestelde werklozen gezien moet worden als hulpverlening. De heer Spit: „Liever iets dan niets, nietwaar.”

Voor het scheppen van voldoende werkgelegenheid zijn er niet voldoende financiële middelen. De middelen voor de noodzakelijke hulpverlening aan werklozen worden met moeite gevonden en op de begroting gebracht. Het gaat hier om het bestrijden van individueel maatschappelijk nood, in gevallen waar handhaving van het individu in de samenleving onmogelijk is geworden.

Het accent van de „aanvullende werkvoorzieningsprojecten” ligt op het scheppen van aanvullende werkgelegenheid voor ongeschoolde arbeidskrachten. Zoals bleek uit het gesprek met de directeur van Arbeidszorg, schijnt niet iedereen hiervan op de hoogte te zijn. Volgens de heer Spit blijkt dit feit uit de diverse aanvragen tot het inzetten van werklozen op projecten, die langs de normale weg ook kunnen worden gerealiseerd. Veel van deze aanvragen komen van gedeputeerden, die hierdoor geen blijk geven van kennis van zaken. Enkele van deze „aanvullende werkvoorzieningsprojecten” zijn: saneringsprojecten, zoals het schoonmaken van riolen, de verbetering van regenafvoerwegen, het instandhouden van bermen langs de verkeerswegen, etc. Agrarische projecten: zoals grondverbetering, waterconservering, aanplant van bomen, land- en tuinbouwprojecten ect. Toeristische projecten: verfraaien van historische gebouwen, baaien, parken etc. Maatschappelijke projecten: deze projecten dienen de aard te hebben voor hulpverlening door de overheid op gronden van maatschappelijke zorg. Hierbij rekent men bijvoorbeeld het aanbrengen van voorzieningen aan huis en erf c.q. het scheppen van woongelegenheden voor on- en minvermogenden, voorzieningen aan ervan en behuizing van op grond van maatschappelijke zorg gesubsidieerde instellingen, het bouwen van een behuizing voor een sociale werkplaats voor minder validen etc. In het jaarverslag van de dienst Arbeidszorg staat hierover het volgende:

„Deze projecten kunnen slechts worden uitgevoerd indien het BC toestemming geeft aan het voorstel van de dienst. Uit deze voorstellen van projecten zal, behalve de technische bijzonderheden, het volgende moeten blijken — dat aan de uitvoering van het project op grond van arbeidszorg behoefte bestaat — dat de uitvoering de normale werkgelegenheid niet onverantwoord beïnvloedt (geen con. crentie aan bestaande vrije bedrijven) — dat het geen werkzaamheden betreft ten behoeve van natuurlijke personen — dat het geen werkzaamheden betreft ten behoeve van ondernemingen met winstoogmerken — en verder zal uit het voorstel moeten blijken welke financiële consekwenties hierbij zijn gemoeid.

Overigens weet de directeur van Arbeidszorg te vermelden dat de duur van deze projecten wordt gerekt vanwege het grote aantal ongeschoolden enerzijds en anderzijds om de — mensen te helpen bezig te blijven —”. Wederom benadrukt hij dat de verrichte arbeid door te werkgestelde werklozen slechts gezien mag worden als „arbeid als hulpverlening”. Zoals bekend heeft de motie-indiener M.A.N. op dit punt een andere mening, namelijk dat „arbeid en produktie als het nou door werklozen wordt gepleegd of niet, volgens bestaande maatstaven dient te worden gehonoreerd; met andere woorden rekening houdend met het wettelijk vastgestelde minimumloon.”

Tenslotte weet de directeur van Arbeidszorg ons inzake de kwestie van vakantie en honorering gedurende deze vakantie het volgende te melden: „Wij moeten onze vakanties richten naar die van de D.O.W., aangezien wij in veel gevallen afhankelijk zijn van het transport van deze afdeling. Veel van onze mensen worden naar en van de projecten vervoerd door de bussen van de D.O.W. Voor wat betreft de betaling gedurende de vakantie, is het zo dat de tewerkgestelde werklozen aanspraak mogen maken op de minimum uitkering en in gevallen waar men „meer prestaties” in de loop van de tijd heeft verricht, wordt deze minimale uitkering aangevuld tot het niveau van de vastgestelde maximum uitkeringen door de „meer prestatie honorering”, die is opgespaard, aan te wenden.”

Zoals eerder vermeld, zegt de directeur van Arbeidszorg dat juist dit fecet van de zaak van groot belang is, aangezien er een stimulerende werking tot „arbeid” wordt gewekt bij de te werkgestelde werklozen.

…racao wordt …zuiverd ”

…LEMSTAD — Ook op Curacao … het kader van de Engels-…ndse samenwerking op het … van de conventionele oorlogs-… door mariniers een grote … gehouden worden. Deze … bestaat uit het aan land … van zo'n zeshonderd mari-… met behulp van helicopters, …boten en landingsvaartuigen. … marine-vliegtuigen van het …n en verschillende voertuigen … meedoen aan deze operatie die …angspunt de baai van West-…heeft. Het geheel is bedoeld als …ort commandoactie waarbij het … gezuiverd moet worden van …lijke eenheden. De grote oefe-… die maandagochtend om half … begint zal enkele dagen in …nemen.

Verkeerde interpretatie

Oorzaak confrontatie R.K. Centraal Schoolbestuur-VLC

WILLEMSTAD. — Op donderdag 31 januari vond er op verzoek van de commissie van ouders een vergadering plaats, waarbij het R.K. Centraal Schoolbestuur, de vertegenwoordigers van de ouders en de V.L.C. aanwezig waren om de problemen rond de gelijkstelling van openbaar en bijzonder onderwijs en kosteloos kleuter- en basisonderwijs te bespreken. Aldus blijkt uit een gezamenlijk communiqué van het R.K. Centraal Schoolbestuur, commissie van ouders en de V.L.C.

Tijdens deze vergadering zijn de ontwikkelingen rond dit probleem van diverse kanten belicht en duidelijk is gebleken dat een verkeerde interpretatie zowel van de kant van het Schoolbestuur als van de V.L.C. van de over dit onderwerp gevoerde correspondentie de oorzaak is geweest van een confrontatie tussen het R.K. Schoolbestuur en de bond.

Over het principe kosteloos kleuter- en basisonderwijs en algehele financiële gelijkstelling is er tussen het R.K. Centraal Schoolbestuur, de V.L.C. en de vertegenwoordigers van de ouders geen verschil van mening.

Uiteraard, zo besluit het gezamenlijke communiqué, kan het R.K. Centraal Schoolbestuur niet op dezelfde wijze voor deze zaak strijden als de vakbond. Het communiqué was ondertekend namens het R.K. Centraal Schoolbestuur door C. E. A. Renders, door de ouders W. E. Meyer en door de V.L.C., voorzitter E. A. Cova.

Weerbericht

WILLEMSTAD — Het weerbericht voor Curacao opgegeven door de Meteorologische dienst voor het weekeinde luidt als volgt: Algemeen licht tot half bewolkt met tijdelijk toenemende bewolking. Buien in de middag en in de vroege ochtend. Wind uit oostelijke richting met een snelheid van 10-14 knopen. Temperatuur maximum 27 graden Celsius met een minimum van 23 graden in de vroege ochtend.



Nederlandse tekst op diploma papiamento

WILLEMSTAD. — Minister van Onderwijs, Hendrik Croes, heeft gistermiddag de diploma's uitgereikt aan de eerste geslaagden voor de cursus L.O. Papiamento. Nadat de kandidaten hun diploma's hadden ontvangen, werd namens enkelen van hen een brief overhandigd aan de minister, waarvan afschriften zijn gestuurd naar de minister-president en het departement van Onderwijs waarin wordt gesteld dat het teleurstellend was te vernemen dat de tekst van dit diploma in het Nederlands is gesteld.

„Het departement heeft laten weten dat dit een wettelijke vereiste is, maar er staat in de wet niet dat er naast de Nederlandse tekst geen tekst in het Papiamento mag staan. Wij vragen daarom ook om een nieuw diploma waarop naast de Nederlandse tekst ook een tekst in het Papiamento staat”, aldus de geslaagden.

In een andere brief wordt gevraagd haast te maken met het vaststellen van een officiële spelling. Aangezien bij de opleiding en het examen L.O. Papiamento door de docenten en examinatoren de spelling, welke is opgesteld door de in 1970 benoemde commissie als verplicht is gesteld, zouden de geslaagden het logisch vinden als deze spelling ook als officieel wordt beschouwd.

Arts veroordeeld wegens onder invloed rijden

WILLEMSTAD — De arts-specialist L. moest zich vrijdagmorgen voor de rechter verantwoorden voor het feit dat hij onder invloed een auto had bestuurd en daarbij een kleine aanrijding had gemaakt. L. werd bijgestaan door raadsman R. Barendregt die aanvoerde dat beklaagde zich in een zodanige geestelijke toestand bevond dat hij hoewel hij het hem ten laste gelegde wel had begaan hiervoor geen straf verdiende. De raadsman ging uitvoerig in op de gezinsmoeilijkheden van L. Zijn zeventienjarige zoon was weggelopen van huis en naar Suriname vertrokken. Hij had de overtocht bij elkaar gekregen door sieraden van familieleden te ontvreemden en te verkopen. Op de dag van het ongeluk kreeg L. een telegram uit Suriname dat zijn dertienjarige dochter in het Landspsychiatrische ziekenhuis was opgenomen wegens overmatig druggebruik. Verder had de voogdijraad hem opgebeld om met hem een gesprek te hebben over zijn zoon, die zich ernstig in Suriname misdroeg.

Om wat moed te verzamelen nam hij toen wat sterke drank tot zich terwijl - volgens zijn raadsman - hij dit anders nooit deed. Daar hij onder invloed van medicijnen verkeerde o.a. valium was de combinatie waarschijnlijk fataal met bovenvermeld gevolg. De officier eiste een boete van 250 gulden en drie maanden ontzegging uit de rijbevoegdheid. Rechter G. C. Sprockel deed er 100 gulden af maar hield zich verder aan de eis.

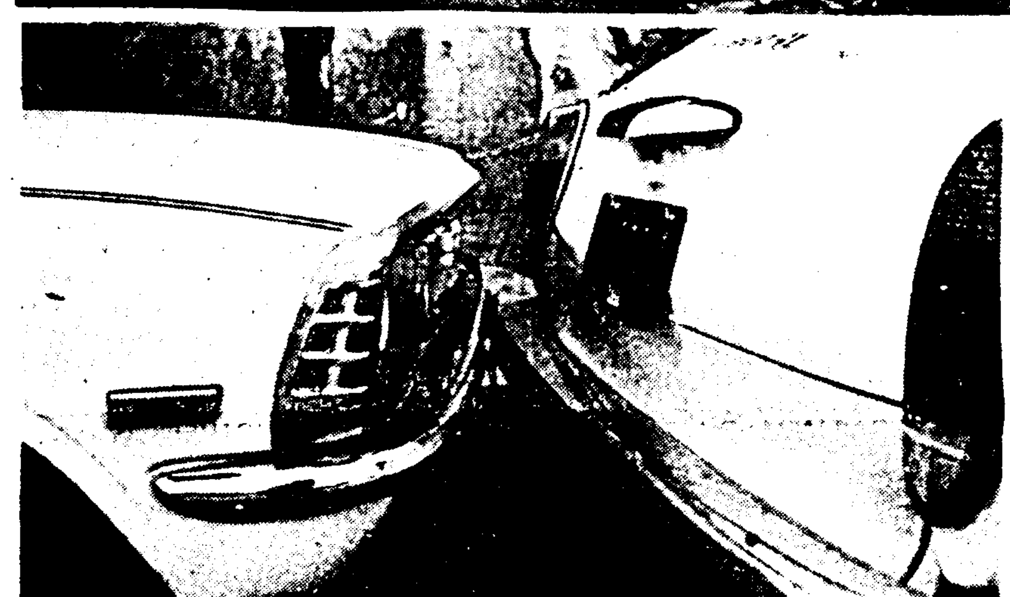
WILLEMSTAD. — Met een culturele avond is vrijdag de naamsverandering van de Aloysiusschool in Colegio Tula te Wishi officieel een feit geworden. Er werd onder meer voorgedragen uit werk van Guillermo Rosario, Pierre Lauffer, Elis Juliana, terwijl René Rosalia met zijn groep ook medewerking verleende. De officiële redevoering werd afgestoken door het hoofd van Colegio Tula, M. Isenia; de heer J. Melfor trad als ceremoniemeester op. Namens de oudercommissie voerde mevrouw J. Manuel het woord.

Voorbeeld









OMDAT WOORDEN weliswaar wekken, is het toch een feit, dat voorbeelden trekken. Daarom weinig woorden, maar wel een paar beelden van hoe er in Punda op Curacao geparkeerd wordt, van de ene kant omdat er te weinig parkeerplaatsen zijn, van de andere kant, omdat parkeren aan de Otrabanda-zijde op het ogenblik ook niet zo gemakkelijk is en het gemak niet dient.

Ged. Rigaud: In Venezuela veel contacten gelegd

WILLEMSTAD — Ged. S. Rigaud heeft een verklaring uitgegeven over zijn recente bezoek aan Caracas, dat ten doel had het toerisme vanuit Venezuela naar Curacao te bevorderen. Hij wijst daarin ook op het feit dat gezaghebber A. E. Kibbelaar gelukkig genoeg deel kon nemen aan het jaarlijkse bezoek van een Curacaose delegatie aan de VS om de scheepvaartmaatschappijen aldaar te bezoeken. Zodoende had de gedeputeerde de handen vrij, zoals hij verklaart, om een belangrijk bezoek aan Caracas te brengen, omdat de president en de commissarissen van Cariven met hem wilden spreken.

Hij voerde er besprekingen met president Deferico Gascue, vice-president Samuel Rojas, ex-president van de Toerisme-commissie van Latijns Amerika Cotal en Jacques Foucher van de Conahotu, welk gesprek handelde over het projekt Sun flower line. De Venezolaanse Carivan heeft het cruiseschip Hanseatic gekocht.

Met de Hanseatic en een ander schip gaat men cruises maken in het Caribisch gebied. Curacao staat daarbij ook op het programma. Bij een en ander heeft men de Venezolaanse wetgeving gevolgd, hetgeen inhoudt dat tachtig procent van de investering in Venezolaanse handen is, terwijl de Cunard steamship company met tien procent deelneemt, welk bedrijf onder meer de opleiding van scheeps- en horeca-personeel voor zijn rekening neemt.

Gedeputeerde Rigaud heeft verder gesproken met gedeputeerde Abelardo Raidi, voorzitter van de Venezolaanse parlementscommissie voor het toerisme, die hem heeft uitgenodigd voor de Cotal-vergadering in Buenos Aires. Ged. Rigaud merkt in dit verband op, dat hij zijn persoonlijke contacten als lid van het Latijnsamerikaanse parlement heeft gebruikt om het toerisme naar Curacao te bevorderen. Hij bracht ook een bezoek aan de directeur van El Nacional, Arturo Uslar Pietri, die commissaris is van de Viasa, terwijl hij de lunch heeft gebruikt met vertegenwoordigers van de public relations afdeling van het Capriles concern, dat omvat Ultimas noticias, El Mundo, Elite, Venzolana grafica enz. De gedeputeerde had tweemaal een gesprek met de heer Armando de Armas van het Dearmas-concern, dat ondermeer omvat Meridiano 2001, Bohemia, Variedades, Buen Hogar, Vanidades en Cosmopolitano in het Spaans. Armando de Armas werd samen met de politicus Diego Arria, ex-directeur van Conahotu en de tv-spreker Eladio Lares gekozen door de Venezolaanse pers tot de meest prominente Venezolaanse jongeren voor 1973.

De gedeputeerde bracht verder een bezoek aan de krant El Universal en ontmoette ook de heer Lando de Lantis van Costa Line, die belangstelling heeft voor Caribische cruises. Het gehele Caribische gebied kampt op het ogenblik met het probleem, dat de toeristen die er nu komen weinig draagkrachtig zijn en weinig besteden. Daarom moet er een geheel nieuwe toeristische politiek komen om een drastische verandering tot stand te brengen. Zo werd onder meer besproken. Ged. Rigaud heeft tenslotte van de mogelijkheid gebruik gemaakt om dr Pabli Villafane te gaan gelukwensen op diens receptie omdat de LAV veertig jaar bestond, waar hij met tal van reisagenten kennis heeft gemaakt. De gedeputeerde is tot de bevinding gekomen, dat men in Caracas Hugo Libier Payares van Curacao en Rafael Estrada van Aruba als deskundigen beschouwt op het gebied van het toerisme, omdat men in Venezuela het Nederlandse onderwijs erkent en het niveau daarvan als internationaal beschouwt. Aldus de gedeputeerde.

UFA legt ENECA ontwerp-cao voor

PHILIPSBURG . – De UFA heeft de directie van ENECA SpA een ontwerp-cao aangeboden, die mocht deze aangenomen worden, een aanzienlijke verbetering van de positie van de werknemers aldaar zal betekenen. De belangrijkste punten zijn: een achturige werkdag en een werkweek van veertig uur, een vakantietoelage van zes procent van het jaarsalaris en daarenboven een kerstbonus gelijkstaande met het loon van drie weken. Het aantal vakantiedagen wordt bepaald op twaalf werkdagen, terwijl voor huwelijk, geboorte, overlijden van naaste familieleden e.d. twee dagen vrijaf te worden gegeven. Bij ontslag heeft een werknemer recht op tweeëneenhalve dag loon voor elke dag dat er gewerkt is in diens van het bedrijf.

In de ontwerp cao is ook voorzien in een arbeidsongeschikteheids-en ongevallen verzekering, waarvan de premies voor het grootste gedeelte ten laste komen van de werkgever. Deze dient ook zorg te dragen voor transport naar en van het werk. De lonen dienen regelmatig aangepast te worden aan de stijging van de kosten van levensonderhoud. De cao voorziet in zes loonschalen 1. Ongeschoold f115,– per week met een jaarlijkse stijging van f5,– per week. 2. Halfgeschoold f120,– en f130,– per week, afhankelijk van ervaring en geschiktheid tot zelfstandig werken. (jaarlijkse verhogingen tussen f25,– en f7,–) 3. Geschoold personeel van f145,– per week en een jaarlijkse verhoging van f6,25 per week oplopend tot f997,– per maand voor een voorman, die recht zal hebben op een verhoging van f. 40,– per maand. 5. Kantoorpersoneel heeft volgens de voorgestelde cao recht of f. 951,– per maand met een verhoging van f. 35,–. Groep zes betreft geschoold speciaal personeel. De lonen hiervan komen in de buurt van dat van de voorman of vallen ermee samen.

Uit deze ontwerp-cao blijkt duidelijk wat de U.F.A. zich voorstelt omtrent het optrekken van de lonen van de arbeiders op Sint Maarten. Men kan zich echter afvragen of verhogingen van vijftig procent ineens haalbaar zijn, hoewel niet te ontkennen valt, dat het officiële minimumloon van tachtig gulden per week op ons dollar-eiland te enenmale onvoldoende is.

AGENDA ARUBA

...nummers van de Amigoe zijn op dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor de Amigoe, Nassaustraat 110; Oranjestad bij Refresqueria van ...; La Fama en La Popular; Drive-In te Savaneta; Nicolas ... Wit Store in Dividivi; Manchebo ...hotel en Aruba Caribbean-hotel ...Inn Drugstore.

...Nassaustraat 110.

...: werkdagen 08.15-12.00 14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

...FOONNUMMER
...ngen: 4333.
...TOORUREN VOOR SPOED-...EN: 1639 - 2950 - 3855.

...TRALE: 24 uur per dag. TEL.: ...

...OPEN
...JESTAD: De Veer: 20.30 Fritz ... (18 jr); 24.00 They call me Trinity ...: Rialto: 20.00 The brutal boxer (18 ... BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 ...black belt (18 jr). SAN NICOLAS: ...: 20.30 A warm December (14 ...) 00 Machine gun McCain (18 jr).
...ECA'S:
...ANJESTAD: Aruba, tel.: 1081; SAN ...LAS: San Lucas, tel.: 5119.
...GELE KRUIS: Dakota en Oranje-... zr Francina, tel.: 3168; Noord en ...stad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa ...en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; ...ta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; ...icolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San ...ospitaal, tel.: 2200.
...EKEINDE-DIENST DOKTOREN ...tad, Paradera, Santa Cruz & ...: dokter A. D. Zijderveld, ...straat 9, tel.: 3983; Savaneta en San ...: dokter S. de Boer, Savaneta 530, ...290.
...ERSEN
...: 21.00-03.00 verkiezing prins ... Connie Francisclub, MUZ.: ... Power; 21.00-03.00 verkiezing ...koningin Brazil - Christus Koning-... (show steelband).
...BAL: 20.30 Copa Antilliana: ... vs Veendam - Wilhelminastadion.

ZONDAG

...OPEN
...ANJESTAD: De Veer: 18.00 The ...ter (AL); 20.30 Fritz the cat (18 ...); Rialto: 18.00 Robinson Crusoe (AL); The brutal boxer (18 jr). BALASHI: ...: 18.30 Nino (AL); 21.00 The ...belt (18 jr). SAN NICOLAS: ...: 18.00 The happiest millionaire ... 20.30 A warm December (14 jr).
...ERSEN
...: 17.00-23.00 verkiezing prins ... - Club Caiquetio, MUZ.: Latin ...
...CARIBE: 17.00 Carnavalsfeest met ...band.
...RT
...UBA KARTINGCLUB: na 12.00 uur ... voor leden.
...GLECLUB: n.m. tenniswedstrijden.
...FTBALL: competitie - Wilhelmina-...
...TTLE LEAGUE: aanvang competitie, ...LL-ballpark.
...SEBALL: 10.30 AA-kl.: Santa Cruz ... Sta Cruz ballpark; Budweiser vs ... Pepsi ballpark; 13.30 ...Cola vs A.C. hotel - Budweiser ...
...AY-OFF A-KL.: 14.00 Topcar vs ...Label - L.S.P.

MAANDAG

...ERSEN
...BLIOBUS: 08.00-09.30 te Pos ...: 10.00-11.30 te Macuarima; ...12.30 te Kadushi Largu.
...CHTPOSTSLUITING: 15.00 voor ... en New York - postkantoor; 15.30 ... New York; 16.30 voor Europa - ...postkantoor Beatrixluchthaven. ... aangetekende stukken één uur ...postsluiting.)
...G. HUISWERKCURSUS, Oranjestad: ...-18.00 huiswerkcursus - voor ...en MAVO-scholen, eerste drie ... HAVO of Atheneum - Mon ...college.
...KOL DI ARTE: 14.00-18.00 teken- en ...erlessen o.l.v. Evelino Fingal - ... Hendrikstraat, San Nicolas.
...A.C.-KANTOOR: dagelijks geopend ... 08.00 tot 12.00 en van 14.00 tot ... voor publiek, Fergusonstraat, tel.: ...
...M.C.A.: 16.00-17.00 handwerken; ...-18.00 volleyball (voor kinderen) - ...bouw Dakota; 17.00-18.30 postze-... voor kinderen - clubgebouw San ...
...NTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: ...dag tot en met vrijdag van 17.00 tot ... ten huize van mevr. Carla ...Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, ...stad, tel.: 3760.
...ROTARY: 18.30 bijeenkomst - ...adero.
...KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba ...on-hotel.
...ORT
...ATLETIEK: n.m. training - Stadion.

KERKDIENSTEN

ZONDAG

...AZIL: 08.00, 11.00 en 19.00.
...AKOTA (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00.
...MANUELKAPEL: 07.30 (hoogmis) en ... NOORD: (zat.: 19.00), 07.00, ... en 18.00. ORANJESTAD (zat.: ...), 06.30, 10.00 (hoogmis), 17.00 en ... PARADERA (zat.: 19.00), 07.00, ... en 17.30. POS CHIQUITO: 19.30. ...AN NICOLAS (zat.: 19.30), 09.00 ...(hoogmis) en 17.00. SANTA CRUZ (zat.: ...), 05.00, 08.00 en 17.30. ...VANETA (zat.: 19.00), 09.00 en ... TANKI LEENDERT: 08.00.

Sportwagen voor koningin

Gezaghebber Tromp beschermheer SAC

ORANJESTAD — Tijdens een vrijdagmorgen in het Sheratonhotel gehouden persconferentie hebben voorzitter Milo Croes en bestuurslid Jo. Jessen van de SAC het een en ander over het twintigste Arubaanse carnaval verteld, dat gisteravond met het Calypsonian-contest in het Lagosportpark een aanvang nam. Meegedeeld werd dat gezaghebber Jossy Tromp het beschermheerschap van de SAC aanvaard heeft en voor de overdracht van de macht aan prins carnaval als zodanig geïnstalleerd zal worden. De SAC heeft dit jaar een begroting van 83.000 gulden uitgaven waartegen 40 mille inkomsten — waarbij op veertig mille bijdrage van de handel wordt gerekend — zodat er een tekort van drie mille zal zijn. Bij de overheid werd een eenmalige subsidie van vijf mille gevraagd.

Voorzitter Milo Croes deelde mede dat t.g.v. het vierde lustrum de ereleden dit jaar de districtkoninginnen zullen kronen. Dit begint vanavond te Brazil waar de heer Jos van der Schoot de koningin zal kronen en vervolgens te Santa Cruz door Oscar Henriquez, San Nicolas door Mingo Salazar; Oranjestad Jantchi Arends, Paradera Caspar Lacle, Savaneta dokter Gustavo Oduber en Noord Al Tucker. Tijdens de gecostumeerde voetbalwedstrijd van a.s. dinsdag zullen carnavalsfilmen worden vertoond die Jantchi Tromp de afgelopen jaren heeft genomen.

Carnaval

TIJDENS DE GISTERMORGEN in het Sheratonhotel gehouden persconferentie van de Stichting Arubaanse Carnaval, SAC, heeft het bestuur haar ernstige bezorgdheid uitgesproken over het feit dat steeds meer mensen van het carnaval van Aruba een „business" willen maken waardoor Aruba de kans loopt dat haar carnaval ernstig aan waarde zal inboeten. Dit blijkt onder meer uit het feit dat bijvoorbeeld steelbands die tijdens de optocht met een club in deze optocht willen meelopen, hiervoor het lieve bedrag van vijftienhonderd gulden durven vragen plus kledij en eten en drinken zodat dit op een slordige twee mille komt.

Het is slechts een voorbeeld waardoor het Arubaanse carnaval - thans een van de beste van de wereld - ernstig gevaar loopt. Dat het Arubaanse carnaval de afgelopen twintig jaren zulk een geweldige groei doormaakte heeft enige belangrijke redenen: op de eerste plaats de inzet - eerst het centrale carnavalscomité Aruba en thans de SAC - die zonder enige betaling hun vrije tijd en vakantie beschikbaar stellen om maandenlang de organisatie van het carnaval te verzorgen en daarna een maand dag en nacht in de weer zijn opdat alles goed verloopt.

Deze mensen verdienen geen cent aan carnaval, het enige wat zij in ruime mate cadeau krijgen is ongegronde kritiek. Op de tweede plaats is succes te danken aan de royale wijze waarop de Arubaanse handel steeds steun gaf en welke steun naar wij hopen ondanks de dure tijden ook gegeven zal blijven. Ten derde - maar zeker niet op de laatste plaats - het grote enthousiasme en spontaniteit waarmee de Arubaanse bevolking steeds aan het carnaval heeft deelgenomen. Costuums - waaronder meestal zeer fraaie en kostbare - werden uit eigen zak betaald want het was immers voor hun carnaval.

Nu ziet het er naar uit dat er mensen zijn die denken dat de SAC-leden goed geld verdienen aan carnaval en dat alles wat zij doen goed betaald wordt. Niets is minder waar. Wij zouden niet graag de kosten van vrije tijd en andere kosten van deze leden voor onze rekening nemen. De grote kracht en succes van twintig jaren Arubaans Carnaval is de liefde die jong en oud steeds - zonder financieel oogpunt - wist op te brengen. Aruba dient er voor te waken dat carnaval geen „business" wordt in de verkeerde zin van het woord. Het moet een spontaan en enthousiast feest blijven, iets van Aruba „di nos e ta" waaraan eenieder - ook van buiten Aruba - met dezelfde spontaniteit en enthousiasme kan deelnemen.

Wanneer niet gewaakt wordt dat men van carnaval een business maakt dan kunnen wij binnen vijf jaren het Arubaanse carnaval wel afschrijven en dat is nimmer de bedoeling geweest van de harde werkers van de afgelopen twintig jaar noch van de vele duizend die ieder jaar spontaan en belangeloos het Arubaanse carnaval tot een succes maakten.

Nieuw op het programma is 22 februari de verkiezing van een gecostumeerde koningin die beoordeeld zal worden naar costuum, afwerking, presentatie en waarde. De eerste prijs is driehonderd gulden plus een reis naar Antigua terwijl de runner-up als gast van Holiday Inn naar Caracas gaat naar het nieuwe Holiday Inn en 150 gulden ontvangt.

De carnavalskoningin krijgt dit jaar een Datsun-sportwagen cadeau ter waarde van zes mille die geschonken werd door de agente Topcar nv en Verus Aruba nv. Tijdens de verkiezing van de gecostumeerde koningin op 22 februari zal de bekende Venezolaanse zangeres en tv-ster Raquelita Castaños optreden. Aruba's carnavalskoningin van verleden jaar vertrekt op uitnodiging van manager hotel Miranda op 16 februari naar Coro. Koningin Pamalea Brown zal daar enige dagen blijven. De CONAHUTO heeft voorts twee passages met de ferry en een weekendverblijf in hotel Miranda beschikbaar gesteld voor prins carnaval 1974 en zijn pancho.

De runnerup van verleden jaar Maureen Vieira vertrekt in het carnavalsweekend naar Barranquilla om daar Aruba bij het internationale carnaval te vertegenwoordigen. De carnavalskoningin van dit jaar krijgt weer vele prijzen, behalve de Datsun-sportwagen. Zo geeft Leo Berlinski voor het twintigste achtereenvolgende jaar een horloge van Gerard Perrigaux, terwijl Hoens Agencys niet ontbreekt met het traditionele Maidenform geschenk.

De grote optocht in Oranjestad start dit jaar een uur vroeger namelijk om twaalf uur, om elf uur begint reeds het opstellen bij het stadion waar men bij parade-leider John Hart een nummer krijgt. In de volgorde van de nummers — men krijgt nummer pas als hele groep ter plaatse aanwezig is — vertrekt dan de optocht. Verzocht wordt te zorgen dat wagens in goede conditie zijn en dat aan verzoeken van politie en SAC wordt voldaan.

Er zijn dit jaar minder steelband dan andere jaren, tien hebben zich reeds aangemeld. Zij krijgen voor iedere evenement dat zij voor de SAC spelen honderd gulden.

Tenslotte deed Milo Croes een oproep om zich kandidaat te stellen voor verkiezing jeugdprins vanavond en grote prins morgenavond te Paradera. Voor de grote prins is er slechts één kandidaat namelijk die van de Amigoe di Aruba, verwacht wordt echter dat er dit weekend nog meer kandidaten komen want iedereen van achttien tot honderd jaar kan zich tot zondagmiddag vijf uur bij de SAC aanmelden.

Handel achter telegram naar regering

ORANJESTAD — De voorzitter van de Kamer van Koophandel Albert Raven en de voorzitter van de Vereniging handel en industrie Ebby Arends hebben gisteren het volgende telegram aan de regering van de Nederlandse Antillen gezonden. Kamer van Koophandel en industrie Aruba en Vereniging voor handel en industrie wensen hierbij adhaesie te betuigen met het verzoek Bestuurscollege Aruba zoals vervat in telegram aan U gericht om exclusieve rechten exploratie en exploitatie aardolie in wateren rondom Aruba te verlenen aan Aruminco nv en spreken hoop uit u dit verzoek in welwillende overweging zult nemen.

Carnaval Amigoe groot succes

ORANJESTAD — Gisteren verscheen op Aruba in een oplaag van twaalfduizend exemplaren de Amigoe di Carnaval, een uitgave van Amigoe di Aruba t.g.v. twintig jaren Carnaval. De enorme belangstelling voor deze speciale editie bleek uit een verkeersopstopping in de Nassaustraat waar iedere automobilist een exemplaar kreeg. Voorts kregen de abonnees gisteravond op Aruba bij hun krant deze fraaie editie. Bij het kantoor van de Amigoe di Aruba en SAC-kantoor zijn nog gratis exemplaren verkrijgbaar.

Elias Mansur onderscheiden

ORANJESTAD — Tijdens een lunch in het Talk of the Town is hedenmiddag de heer Elias Mansur door de president van de Philip Morris fabrieken, Joseph Culmann die hiervoor speciaal naar Aruba kwam, onderscheiden vanwege het feit dat zijn firma veertig jaren agent van Philip Morris voor de Nederlandse Antillen is.

Zoals bekend fabriceert deze fabriek ook de Marlboro sigaretten welke thans met veel succes op Aruba worden gemaakt door de Superior Tobacco Company. Allerwege mocht de heer Elias Mansur, die vanwege zijn verdiensten voor de Arubaanse gemeenschap reeds onderscheiden werd met het officierschap van de orde van Oranje Nassau, gelukwensen in ontvangst nemen met deze welverdiende erkenning.

Osbaldo Croes voor TeleAruba

ORANJESTAD. — Morgenavond zal het P.P.A.-statenlid Osbaldo Croes namens de P.P.A. voor TeleAruba spreken over het regeringsprogramma. Dit gebeurt om kwart over zeven.

Am. gasten bij prot. kerkdienst

ORANJESTAD — Zondagmorgen tijdens de om tien uur beginnende dienst in de protestantse kerk te Oranjestad, waarbij ds A. Belz voorgaat, worden honderd gasten uit de Verenigde Staten verwacht, die met de Nordic Prince een vacantie-reis maken en de wens te kennen gaven de dienst op Aruba bij te willen wonen. Na de eredienst wordt er in de bovenzaal koffie geschonken waarbij gelegenheid bestaat nader kennis te maken met de Amerikaanse gasten.

Governor-meeting Lions op Bonaire

WILLEMSTAD — In dit weekeinde wordt te Kralendijk, Bonaire een governor- en vice-governor meeting van Lions International gehouden. Dit is een jaarlijks terugkomende gebeurtenis, waarvoor nu Bonaire is uitgekozen. De governor-meeting wordt gepresidieerd door Hugo Nuñez Cooper, terwijl ook Ali Gutierrez als governor van district E-1 (waaronder ook de Antillen vallen) aanwezig is. Tevens wordt er een zone-meeting georganiseerd waarbij de heer Bakhuys als voorzitter zal optreden. Vandaag is er in de avond een bijeenkomst voor de Bonaireaanse Lions met hun gasten en dames. Zondag wordt weer vertrokken, nadat men een bezoek heeft gebracht aan de tenttonstelling van het CCB.

Winkels open

ORANJESTAD — In verband met de komst van de „Nordic Prince" en de „Oceanic" morgen heeft het departement van Sociale en Economische Zaken toestemming verleend dat de winkels in Oranjestad en San Nicolas van negen uur 's morgens tot twee uur 's middags geopend mogen zijn.

Jose D. van der Linde

Carlos E. Odor

ER-vergadering

ORANJESTAD — Voor aanstaar woensdag is een openbare vergadering van de eilandsraad van Aruba bijeengeroepen. Deze zal plaatsvinden om twee uur des middags. Onder de ingekomen stukken zijn de breiven van Trinidad en Arends dat zij hun gedeputeerdeschap aanvaarden, alsook van Carlos Odor en Jose van der Linde dat zij hun eilandsraadslidmaatschap aanvaarden.

Als tweede punt op de agenda staat het onderzoek van de geloofsbrief en bijbehorende stukken van de heren Odor en Van der Linde. Ook zal tijdens deze vergadering gesproken worden over een brief van het BC betreffende de subsidiering van de avond MAVO te Oranjestad en een brief van het BC betreffende huisvesting van het administratiebureau ontwikkelingsprojecten.

Goedkeuring EEG-projecten

WILLEMSTAD — Het comité van het Europees ontwikkelingsfonds te Brussel heeft de volgende projekten goedgekeurd:

Bouw van een MTS te Seroe Blancoe Aruba - tot een bedrag van NAf. 3.100.000 en uitbreiding van de luchthaven op Curacao tot een bedrag van NAf. 11.659.515. Het projekt „MTS Aruba" zal gefinancieerd worden middels een gift uit de middelen van het derde fonds, terwijl de financiering van het projekt „Uitbreiding luchthaven Curacao" zal geschieden door een gift van NAf. 2.202.000 en een zachte lening van NAf. 9.457.515 tegen 3 procent met een looptijd van 30 jaar en eèn aflossingsvrije periode van 10 jaar.

Het projekt „MTS Aruba" omvat de bouw en de gedeeltelijke inrichting van een middelbare technische school voor 310 leerlingen bestaande uit een hoofdgebouw met administratie, les- en praktijklokalen, tekenzalen, cantine, ateliers voor werktuigbouwkunde, bouwkunde electrotechniek en een gymnastiekzaal. Het projekt geoogt te voorzien in de behoefte aan een opleiding ter plaatse van technisch geschoold middenkader.

Het doel van het projekt „uitbreiding luchthaven Curacao" is de uitbouw van de Dr. Albert Plesmanluchthaven rekening houdend met de technische infrastructurele eisen van verkeer met mammoet-vliegtuigen en omvat o.a.:

A Uitbreiding van de bestaande platvorm en aanleg van een derde
B Taxibaan aan het oostelijke baaneinde
C Verlichting, markering en afwatering van banen.
D Wegenaanleg, vervanging van het gedeelte van de F. D. Rooseveltweg voor het stationsgebouw; verlenging van de west-oost lopende weg aan de zuidelijke kliprand voor het gebouw; toegangsweg tot het vrachtsgebouw en verlenging tot het wegvak lopende door Souax.

Jeugdig trio richt grote schade aan

ORANJESTAD — Een drietal jongelui in de leeftijd van ongeveer 20 jaar moest zich vrijdagochtend voor de rechter verantwoorden voor diefstal, joyriding en vernielingen van auto's. Allen kregen zij drie maanden Dakota.

In juni 1973 hadden R. en C. een Fiat waarmee iemand anders joyriding gepleegd had in de kunuku zien staan en zij besloten de auto in brand te steken. De wagen brandde geheel uit.

Afgelopen kerstmis waren R. C. en J. bij bij club Caiquetio te Paradera waar een feest was. Men kon niet binnen, aangezien ze platzak waren. Men besloot toen een auto te gaan pakken voor joyriding, doch de eerste auto waarvan men de ruit kapotsloeg kon niet geopend worden. De drie dronken jongelui besloten toen een tweede te proberen en alhoewel de ander twee duidelijk maakten, dat deze automatisch was en niet gestart kon worden, gooide J. toch een steen door de ruit.

Met de derde auto hadden de jongelui meer „sukses" Men kreeg de auto niet allen open, maar men kon er ook 200 gulden in aan treffen, die meteen in de zak werd gestoken. Ook een horloge werd gestolen.

De beklaagden gaven alles toe en wonden er geen doekjes omheen. De officier dacht dat dit gedaan werd om op te scheppen tegenover een duidelijk genietend publiek, waarbij zij de flinke stoere jongens wilden uithangen. De mentaliteit die echter uit dit optreden sprak en ook uit hetgeen zij misdaan hadden, vond hij buitengewoon bedenkelijk.

Het waren geen gevallen van gewone joyriding, aldus de officier. Het was misbruik maken van een auto. Voor deze ernstige feiten achtte de officier ernstige straffen op hun plaats. Hij vroeg daarom voor J. die reeds een strafkaart met joyriding had vier maanden, waarvan twee voorwaardelijk en voor het joyriding zelf één maand onvoorwaardelijk plus ontzegging van de rijbevoegdheid voor één jaar. J. was nl de man geweest die de derde auto gestuurd en over de kop had geslagen. C. en R. kregen van de eis van de officier vijf maanden waarvan twee voorwaardelijk. De rechter oordeelde conform de eisen.

Politie-jubilaris

ORANJESTAD — Vandaag herdenkt de hoofdagent van politie H. M. Gabriella het feit dat hij dertig jaren geleden in dienst van de overheid trad. De heer Gabriella is chef van het bureau bijzondere verordeningen bij de politie op Aruba. Op 1 februari 1944 begon hij zijn loopbaan als bode bij het parket waarna hij achtereenvolgens als veldwachter agent derde klasse, agent tweede klasse en op 1 november 1969 bevorderd werd tot hoofdagent.

ORANJESTAD — Tijdens een persconferentie in Talk of the Town werd door de directie van de Aruba Chemical Industries medegedeeld dat de huidige manager D. G. Snipes werd benoemd tot productie-manager van W. R. Grace in Memphis. Zijn opvolger op Aruba wordt de heer T. L. Johnson die assistent plant-manager was. De heer D. J. Llewellyn, amonia plant-manager werd benoemd, tot opvolger van de heer Johnson als assistent plant-manager. Op de foto het trio van de ACI in verband met de directie wisseling.

ASU-vergadering

ORANJESTAD — In de vergaderzaal van het Wilhelminastadion wordt zaterdagavond (hedenavond) zes uur een vergadering gehouden waarbij voorzitter Carlos Bislip van de Aruba Sport Unie de voorzitters van de verschillende sportbonden alsmede pers heeft uitgenodigd. Een en ander houdt verband met de komende kandidaatstelling van personen voor het nieuwe ASU-jaar. De laatste tijden worden door de bonden kandidaten gesteld waaraan men in het ASU-bestuur weinig of niets heeft. Daarom wil president Bislip een beroep op de bonden doen om kandidaten te stellen die het werk ook aankunnen en dat zodoende al het ASU-bestuurswerk niet op een of twee personen terecht komt. Voorts zal voorzitter Bislip zijn mening geven over een Antilliaanse sportfederatie.

Ingrijpen overheid nagenoeg onmogelijk

Prijzen op Sint Maarten lopen allengs uit de hand

PHILIPSBURG. – Het ziet er niet zo rooskleurig uit als we de prijzen en de te verwachten prijsstijgingen op St. Maarten bezien. Van de zijde van de afdeling Economische Zaken werd meegedeeld dat de benzineprijzen van Shell en Texaco per 1 februari zullen stijgen tot 29,2 cent per liter voor super en 27,6 cent per liter voor standaard. Kerosine gaat 32,0 cent per liter kosten, terwijl de prijs van gasolie op zal lopen tot 29,6 cent. Voor de Essostations zijn de verhoging op 28 januari reeds ingegaan.

Butaan en propaan om op te koken zijn via 20,- gulden per cylinder in korte tijd via ruim 30,- gulden opgelopen tot 38,35. gulden. De oorzaak van al deze stijgingen is gelegen in het feit dat er een groot tekort aan olie is ontstaan. De Bovenwinden zijn voor hun voorziening afhankelijk van de raffinaderijen op Trinidad, die uiteraard eerst de lokale markt voorzien en daarna pas exporteren. Shell Curacao wenst de Bovenwinden niet te voorzien. Zo'n twintig jaar geleden werd een rayonindeling gemaakt, waarbij de Bovenwinden werden ingedeeld in het rayon Trinidad, omdat deze drie eilanden juist in de route van de tankers lagen. Overigens zou een aparte tanker voor de Bovenwinden vanuit Curacao niet tot prijsverlaging leiden, gezien de betrekkelijk kleine hoeveelheden, waar het hier om gaat. Enige tegemoetkoming valt ook niet te verwachten van Shell, aangezien een van de stafleden van dit concern, de heer Brouwers omwonden heeft verklaard dat het bedrijf geen filantropische instelling is! Take it or leave it

Contracten over olielevering bestaan er niet tussen het gouvernement en enige oliemaatschappij, het betekent dat er op de vrije markt gekocht worden tegen de geldende prijzen onder het motto „take it or leave it". Ook door Economische Zaken valt er niet te marchanderen.

Dit is ook de oorzaak van de plotseling zeer sterke stijging van propaan. Het aanbod van deze brandstof is gering, omdat vele raffinaderijen hem zijn gaan gebruiken als brandstof voor hun kraakinstallaties; Shell Trinidad heeft een tekort dat via Shell Cardon in Venezuela maar tendele opgevangen wordt, tegen een door de Venezolaanse regering vastgestelde zeer hoge prijs.

De heer Maduro van Economische Zaken verklaarde dat de drastische verhoging van aardolieprodukten van invloed zal zijn op alle prijzen op St.Maarten m.a.w. het eten zal weer duurder worden. Hoe groot het percentage zal zijn kon hij niet zeggen, maar het zal om flinke bedragen gaan, gezien het feit dat de super bezine gestegen is met zes cent per liter en de prijs van butaan vrijwel is verdubbeld. Daarnaast moet men nog rekening houden met hogere elektriciteitsrekeningen en gestegen loonkosten. Eerst levens behoefte

Samenhangend hiermee zal ook de broodprijs omhoog gaan. Vooral ook omdat behalve de reeds genoemde factoren de bloemprijs sinds januari vorige jaar verdubbeld. Honderd lbs bloem van goede kwaliteit kost momenteel ruim 19 U$ dollar. Voorts stijgen de prijzen van suiker, gist, margarine en verpakkingsmaterialen ook nog steeds, zodat de broodprijs met omstreeks 25 procent zal stijgen. Een brood zal dus ongeveer 85 cent gaan kosten. Suiker en rijst zijn eveneens schaars op de wereld. Rekening zal gehouden moeten worden met voortgaande prijsstijging van deze produkten.

De bustarieven gaan per 1. februari omhoog van 50 ct per rit tot 75 ct. Na acht uur 's avonds wordt het tarief één gulden.

Een eind is hieraan niet te maken, omdat voor de Bovenwinden geen verdragen voor levering van eerst levensbehoeften zijn afgesloten, zoals gedeeltelijk wel is gedaan voor de Benedenwinden. Derhalve is het onmogelijk maximumprijzen in te stellen; men is gebonden aan de wet van vraag en aanbod.

Economische Zaken kan alleen maar werken met een zogenaamde margestop, d.w.z. een zakenman krijgt een bepaalde winstmarge toegewezen, waarbinnen hij de prijstijging moet opgevangen. Wordt de marge te klein, dan kan hij herziening daarvan aanvragen.

Al met al ziet het er aan het begin van 1974 niet zo bar rooskleurig uit voor de Bovenwinden. Een schrale troost is dat de prijs van kip daalt en dat de goederen uit Europa ten gevolge van een zich herstellende dollapkoers weer wat goedkoper worden. Laten we optimitisch blijven nietwaar?

Vestiging afdeling rechtshogeschool

ORANJESTAD — De minister van Onderwijs mr Hendrik Croes verklaarde gisteravond tijdens een persconferentie in hotel Victoria dat de huidige regering positief staat tegenover vestiging van een afdeling van de rechtshogeschool Nederlandse Antillen op Aruba. Zoals bekend heeft de MEP in de eilandsraad herhaalde malen hiervoor een lans gebroken. Ten aanzien van finaciele steun aan Arubaanse studenten aan de school op Curacao, deelde de minister mede dat iedere student ingaande januari 1974 een gelijke maandelijkse vergoeding zal krijgen en over de maanden september tot en met december 1973 een gelijk bedrag ineens.

In dit verband werd opgemerkt dat de Antilliaanse Televisie Maatschappij een voorstel heeft gedaan om lessen op video-tape op te nemen, hetgeen, zo verklaarde minister Croes, in studie is evenals de mogelijke vestiging en opzet van een eventuele afdeling van deze school op Aruba.

DEPARTEMENT SOCIALE- EN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement Sociale- en Economische Zaken, maakt bekend dat met ingang van 31 januari 1974 de hoogst toelaatbare prijsen, respectievelijk aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven verpakkingseenheid, voor wat betreft de eilandgebieden zoals vermeld, als volgt zijn vastgesteld :

voor wat betreft de eilandgebieden Curaçao en Bonaire.:

	Verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	per eenheid	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid
AANPASSINGEN				
Rijst COMET-PRE-FLUFFED gewogen en verpakt	½ kg.			1,07
papieren zakken	12/5 lbs.	57,00	4,75	5,10
	6/10 lbs.	56,74	9.457	10,16
jute zakken	50 lbs.	45,20		47,80
	100 lbs.	89,43		94,98
PURPLE-DRAGON gewogen en verpakt	½ kg.			0,97
katoenen zakken	4/25 lbs.	87,00	21,75	23,24
jute zakken	50 lbs.	40,84		43,44
	100 lbs.	81,24		86,24
UNCLE BEN'S plastic zakjes	12/5 lbs.	55,26	4,605	5,02
papieren zakken	6/10 lbs.	54,94	9,156	9,94
WONDER plastic zakken	12/70 oz.	47,60	3,967	4,25
	6/140 oz.	47,07	7,845	8,38
katoenen zakken	4/25 lbs.	79,04	19,76	20,86
Koffie DOUWE EGBERTS "Moccona-Inst. Freeze dried Dessert glazen potjes	24/100 gr.	73,68	3,07	3,36
	24/200 gr.	152,21	6,342	6,94
glazen potjes-Inst. agglomerated	48/50 gr.	63,26	1,318	1,46
	24/100 gr.	52,08	2,17	2,46
	24/200 gr.	96,55	4,023	4,62
glazen potjes-Inst. coffeine vrij	48/50 gr.	79,97	1,666	1,82
Thee DOUWE EGBERTS-"Pickwick" theezakjes-decorated m/env.	40/100 x 2 gr.	130,48	3,26	3,80
Baby voeding BAMBIX pakjes	24/180 gr.	17,30	0,72	0,82
LIGA-biscuit pakjes	24/156 gr.	13,78	0,57	0,68
NUTRIX pakjes	24/200 gr.	18,53	0,77	0,87
Maismeel LIGHT CRUST oens	750 gr.			0,51
zak	90 lbs.	23,77		26,20
ROBINHOOD papieren zakken	12/2 lbs.	8,34	0,695	0,80
	10/5 lbs.	15,67	1,567	1,77
Roomboter FRICO pakjes-gezouten/ongezouten	56/½ lb.	34,55	0,617	0,76
VERLAGINGEN				
koffie DOUWE EGBERTS-"Moccona" Inst. Freesedried Dessert-glazen potjes	48/50 gr.	88,04	1,83	1,98
"Zilvermerk"-pakjes	24/250 gr.	44,52	1,855	2,03
Thee BROOKE-BOND-"Red Rose" constante theezakjes	96/25 x 2¼ gr.	40,61	0,42	0,53
	72/50 x 2¼ gr.	58,75	0,816	0,99
	36/100 x 2¼ gr.	58,10	1,61	1,97
DOUWE EGBERTS-"Pickwick" decorated theezakjes m/env.	200/20 x 4 gr.	168,00	0,84	1,04
"Yellow Label"-pakjes	60/250 gr.	103,50	1,725	2,03
Melkpoeder FRIESCHE VLAG blikken	6/5 lbs.	35,73	5,955	6,26
	12/2½ lbs.	37,52	3,127	3,35
	24/1 lb.	32,16	1,34	1,44
Roomboter LITA pakjes-gezouten/ongezouten	56/½ lb.	31,19	0,557	0,65
pakjes-gezouten	28/1 lb.	31,12	1,111	1,28
WIJSMAN blikken	48/400 gr.	68,19	1,42	1,63
	36/800 gr.	94,28	2,619	2.89
	12/2250 gr.	81,64	6,80	7,73
Melk in blik FRIESCHE VLAG gecondenseerd zonder suiker	96/170 gr.	19,68	0,205	0,23
	48/411 gr.	19,68	0,41	0,45
gecondenseerd met suiker	120/78 gr.	15,60	0,13	0,17
	48/397 gr.	22,13	0,461	0,54
NESTLE gecondenseerd met suiker	72/113 gr.	14,77	0,205	0,26
	48/397 gr.	22,22	0,463	0,56

AANPASSINGEN

Voor wat betreft het eilandgebied Aruba :

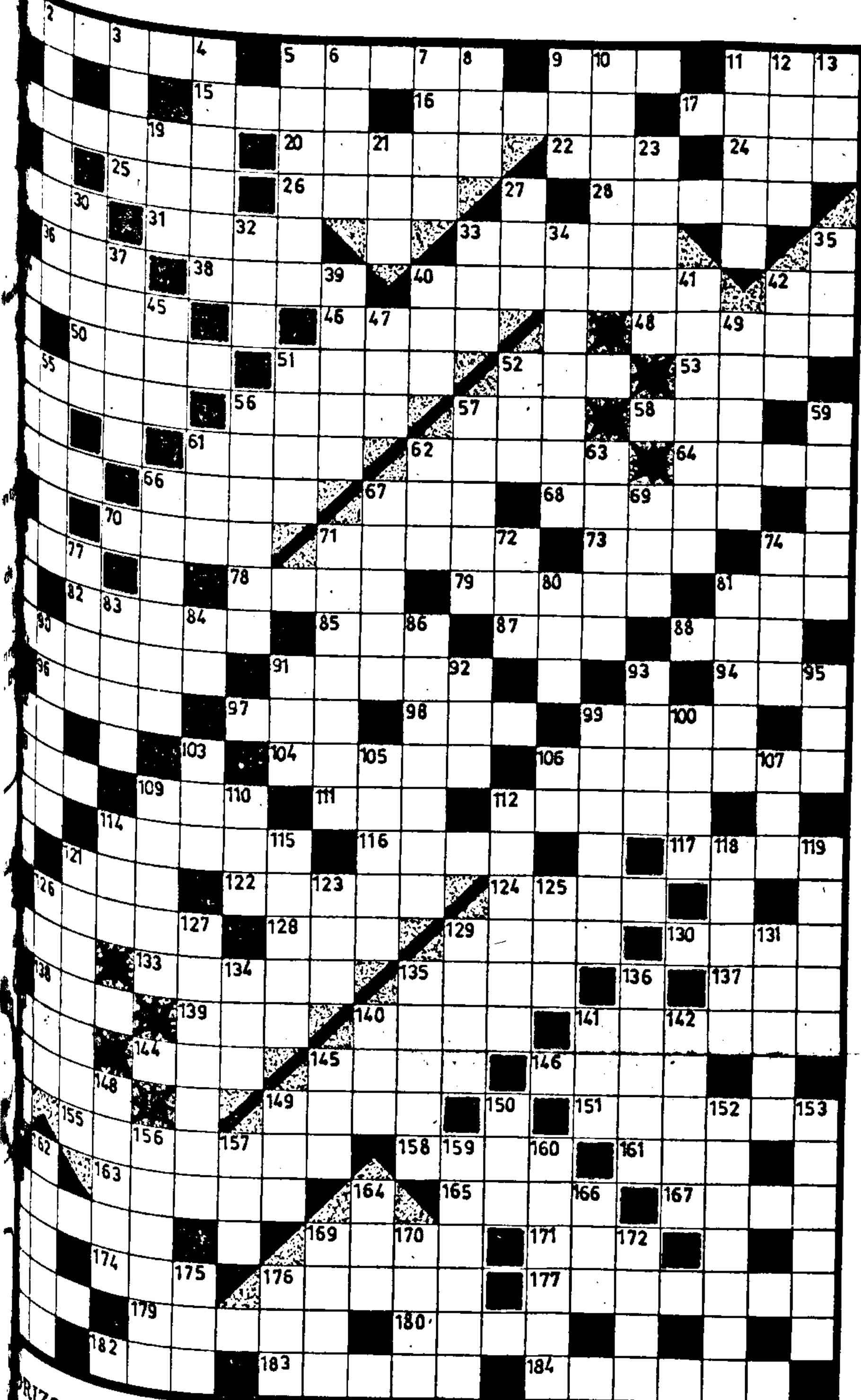
	Verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	per eenheid	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid
Rijst AUNT CAROLINE dozen	24/400 gr.	21,12	0,88	0,95
	12/750 gr.	19,68	1,64	1,76
kraft	15/1000 gr.	30,75	2,05	2,20
	20/3 lbs.	54,48	2,72	2,92
	6/10 lbs.	53,22	8,87	9,37
CAROLINA dozen	24/2 lbs.	36,26	1,511	1,65
kraft	20/3 lbs.	44,46	2,22	2,42
	12/5 lbs.	44,16	3,68	3,98
UNCLE BEN'S gewogen en verpakt	½ kg.			1,10
plastic/dozen	24/1 lb.	24,72	1,03	1,13
	18/2 lbs.	36,67	2,037	2,24
	12/3 lbs.	36,41	3,03	3,32
plastic zakken	12/5 lbs.	57,48	4,79	5,28
papieren zakken	6/10 lbs.	57,19	9,53	10,50
jute zakken	25 lbs.	23,32		25,49
	100 lbs.	92,31		97,31
Maismeel ALBERS CEREALS pakjes-geel	24/20 oz.	12,53	0,522	0,57
	12/2½ lbs.	11,18	0,932	1,06
	10/5 lbs.	13,58	1,358	1,56
	5/10 lbs.	13,18	2,636	3,02
pakjes-wit	10/5 lbs.	13,58	1,358	1,56
Melkpoeder ROSE blikken	6/5 lbs.	35,77	5,96	6,26
Halvarine BLUE BAND kuipjes	24/250 gr.	14,21	0,59	0,69
ERA vlootjes	24/250 gr.	15,60	0,65	0,75
Margarine BONA kuipjes	24/250 gr.	16,91	0,667	0,77
RAMA pakjes	40/250 gr.	22,28	0,557	0,66
Melk in blik ROSE blikjes-geëvap.-ongezuikerd	96/170 gr.	17,86	0.186	0,21
	48/410 gr.	18,38	0,38	0,42
Spijsolie/slaolie DUYVIS flessen	12/0,625 ltr.	23,76	1,98	2,09
SALINO-soyabean oil plastic flessen	12/1 ltr.	21,71	1,80	1,91
VERLAGINGEN				
Margarine Becel (dieet) kuipjes	24/250 gr.	19,39	0,808	0,91
BLUE BAND pakjes-"Gold" blikken	40/250 gr.	19,80	0,495	0,60
	48/500 gr.	54,61	1,13	1,29
	24/1000 gr.	49,30	2,05	2,23
	12/2500 gr.	58,60	4,88	5,16
REMIA pakjes blikken	50/8 oz.	19,30	0,386	0,45
	24/500 gr.	23,93	0,997	1,13
	24/2 lbs.	39,36	1,64	1,81
	1/40 lbs.	28,05		30,05
Melkpoeder FRIESCHE VLAG blikken	6/5 lbs.	38,10	6,35	6,65
	12/2½ lbs.	39,80	3,317	3,54
	24/1 lb.	34,13	1,42	1,52
Melk in blik FRIESCHE VLAG gecond.-met suiker	120/78 gr.	16,80	0,14	0,18
	48/397 gr.	23,58	0,49	0,57
gecond. zonder suiker	96/170 gr.	20,77	0,216	0,24
	48/411 gr.	20,77	0,43	0,47

De Direkteur,
Drs. Th. G.M. Tijssen.



WILLEMSTAD. – *In het S.U.B.T.-stadion komt zondagmiddag om kwart over vier Deportivo Cali in actie tegen Afro Hippies (zie foto). De Afro Hippies zetten daarbij veel op het spel, namelijk hun haardos. Mochten zij verliezen van het versterkte Deportivo Cali, dan zullen zij zich in het SUBT-stadion zelf laten knippen. Deportivo Cali heeft ook geen halve maatregelen genmen en zich versterkt met Papie Martina van Jong Colombia en met Adel Toppenberg en Vitó Schoop van SUBT.*

Amigoe-puzzel



HORIZONTAAL: 1. geraamte; 5. in Noord-Holland; 9. ik; 11. vrouw; 15. bloedvat; 16. onbep. 17. geliefde v. Zeus; 18. beroep; 22. dwaas; 24. onderricht; Eng. titel; 26. Europese hoofd- 28. vierkante steen; 29. uniek; 31. verfstof; 33. stichter v.d. Sovjetrepubliek; 36. water in Utrecht; 38. Ind. rijtuigje; 40. vrouwelijk beroep; 42. spil; 43. muziekstuk; 46. zuidvrucht; 48. man van adel; 50. pl. in Engeland; 51. pl. in Frankrijk; 52. Japanse parelduikster; 53. boom; 54 roofdier; 56. deel v.e. schip; 57. berg op Kreta; 58. voegwoord; 60. papegaai; 61. eenh. v. elektr. spanning; 62. plant; 64. zwemvogel; 65. luchtig onderdak; 66. herkauwer; 67. vogelwoning; 68. dekkleed; 70. pl. in Zeeland; 71. vogel; 73. onvruchtbaar; 74. riv. in Italie; 75. omlijsting; 78. Arabisch hoofd; 79. scheepseigenaar; 81. toverheks; 82. pl. in Noord-Brabant; 85. veerkracht; 87. voertuig; 88. insekt; 89. omgang; 91. pook; 94. bergweide; 96. melkklier; 97. gril; 98. kleefstof; 99. familielid; 101. voortdurend; 104. insekt; 106. genotmiddel; 108. schrijfgerei; 109. rookgerei; 111. plezier; 112. deel v. Oostenrijk; 113. vogel; 114. effen; 116. schuine strook; 117. ongegist druivesap; 120. voegwoord; 121. lidwoord; 122. Christelijk feest; 124. Inlands geneesmiddel; 126. Europees land; 128. hoeveelheid; 129. vorm, model; 130. voedingstof; 132. gast; 133. wijnglas; 135. spadesteek; 137. voorkeur; 138. luchtvaartmaatschappij; 139. insekt; 140. Ind. plant; 141. heimelijk; 143. pausennaam; 144. smalle plank; 145. trots; 146. gevierd zangeres; 147. Belgische rekeneenheid; 149. gehoororganen; 151. in naam van; 154. rund; 155. zelfzucht; 158. beknopt; 161. deel v.h. oor; 163. pl. in Italie; 165. vogel; 167. draaikolk; 168. pl. in Amerika; 169. ashoop; 171. schaakterm; 173. paardeziekte; 174. zijriv. v.d. Rijn; 176. drijfkracht; 177. beproefd; 178. pl. in Noord-Holland; 179. bijb. figuur; 180. aanw. vnw; 181. voorzetsel; 182. pl. in Duitsland; 183. vis; 184. afmeting.

VERTIKAAL: 2. Aziaat; 3. deel v.h. gebit; 4. ruitersabel; 5. fit; 6. godheid; 7. graanpakhuis; 8. hoofddeksel; 9. water in Utrecht; 10. kosteloos; 11. omsingeling v.e. stad; 12. nobel; 13. schutsluis; 14. streek; 19. afwezig; 21. boom; 23. jaargetijde; 27. slaapplaats; 30. dik; 32. vaartuig; 33. groente; 34. onbep. vnw; 35. Noorse godheid; 37. lengtemaat; 39. opbrengst; 40. bezit. vnw; 41. titel in het voorm. Ned-Indie; 42. hoge berg; 44. meer in Finland; 45. insekt; 47. Europeaan; 49. pl. in Duitsland; 51. mestvocht; 52. gravin v. Holland; 54. geestelijke; 55. vrouw v. Balder (myth); 56. zedelijk; 57. zijriv. v.d. Donau; 59. afgod; 61. op grote afstand; 62. houding; 63. gevoelvol; 66. schaapshoeder; 67. riv. in Rusland; 69. oesternet; 71. wonder; 72. waterdoorlatend; 74. Europeaan; 76. wees gegroet; 77. halfaap; 80. waterkering; 81. gereed; 83. familielid; 84. bijwoord; 86. balspel; 89. zwemvlies; 90. eiland in de Oostzee; 91. plotseling trekkende beweging; 92. vod; 93. voedingsstof; 95. schaakterm; 99. zeerover; 100. boom; 102. toegankelijk; 103. hakwerktuig; 105. gevederd dier; 106. noot; 107. pl. in de N.O. polder; 109. doopgetuige; 110. buis; 112. onaangenaam gezicht; 113. pl. in Gelderland; 114. ingewand v.e. haring; 115. mann. dier; 118. giraffeachtig dier; 119. bende; 121. tijdaanwijzer; 123. plaag; 125. ijzeren mondstuk; 126. zoutig vocht; 127. openbaar ambtenaar; 129. ironie; 131. klein gewicht; 134. insekt; 135. rijzig; 136. gebeurtenis; 140. vlaktemaat; 141. drank; 142. pl. in Belgie; 143. onderricht; 145. voorkeur; 147. hijswerktuig; 148. trompetvogel; 149. familielid; 150. vr. munt; 152. sierlijk; 153. soort koek; 156. wijfjeslam; 157. bevel; 159. buitenzijde; 160. bedehuis; 162. Ind. hangmat; 164. voorschrift; 166. plaag; 168. tijdelijk gebruik; 169. pl. in West-Duitsland; 170. schouwburgplaats; 172. klank; 173. klap; 175. tussenzetsel; 176. sporeplant.

Oplossing

EERSTE PRIJS: J.M. de Cuba, ...straat 7, O'stad, Aruba (...).

TWEEDE PRIJS: C. Janga, Herst 17, Rosa, Curacao (fl. 7.50)

DERDE PRIJS: Mr. J. Hulsen, ...heuvelstraat 41, San Nicolas, Aruba (fl. 5.)

De winnaars kunnen hun prijzen afhalen bij het kantoor van de Amigoe. De oplossingen van deze week dienen vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie. Deelnemers aan de kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke WOENSDAG vóór VIER uur 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Programma van piano-recital Ank Weststrate



ORANJESTAD — Pianiste Ank Weststrate, die in 1973 in Nederland de Prix d'Excellance kreeg, speelt dinsdag in Cas di Cultura op Aruba een gevarieerd en interessant programma. Zij opent met de Partita No. 2 in C van Johann Sebastian Bach. De partita's van Bach (ook wel suites genoemd) volgen een bepaald patroon. Zij bestaan uit een aantal dansen met meestal als kern een alemande, courante en sarabande. De Partita no. 2 opent met een sinfonia en sluit met een rondeaux en capricio. Uiteraard werden de partita's door Bach gecomponeerd voor clavecymbel, maar deze universele muziek komt in handen van een goede pianist(e) ook op de vleugel zeer goed tot zijn recht. Bach componeerde de partita's in de jaeren 1726-30.

Als tweede werk speelt Ank Weststrate de Sonate in C kl. t. opus posthumus van Frans Schubert. Deze jong gestorven componist, hij werd slechts 31 jaar, was een der grootste muzikale genieen van alle tijden. Vergelijkbaar in talent met Mozart miste hij diens zorgvuldige opleiding en moest zijn aangeboren talent grotendeels zelf ontwikkelen. Schubert was in de eerste plaats de grootmeester van het lied, waarbij hij onuitputtelijke melodische schoonheid aanpaste aan uiteenlopende teksten en gedichten. In zijn korte leven componeerde hij meer dan 600 liederen, maar ook missen, opera's, kamermuziek, symphonieen en talrijke werken voor piano. Van de 14 pianosonates die Schubert schreef bleven er 4 onvoltooid, waarvan de drie die in zijn laatste levensjaar werden gecomponeerd als opera posthuma zijn uitgegeven. Een vergelijking met de Beethovensonates levert overeenkomsten en verschillen op: de vorm is gelijk de vulling veelal verschillend. Schubert is minder strak, geeft meer technische zwier en uitwerkingen die soms aan een transcriptie van een orkestwerk doen denken.

Na de pauze speelt Ank Weststrate werken van Bartok en Chopin. Bartok werd opgeleid in Boedapest Hongarije en was op 20 jarige leeftijd al een beroemd pianist. Hij heeft uitvoerige studies gemaakt van de volksmuziek van Hongarije en Roemenie, en deze muziek vaak verwerkt in zijn composities. Hij gaat daarbij uit van een volkslied of wijsje en omlijst dat als het ware met een begeleiding, die het karakter van het lied accentueert. Deze werkwijze paste Bartok o.a. toe bij de „Vijftien Hongaarse Boerenliederen" die Ank Weststrate zal spelen.

Van Chopin worden drie etudes, vier mazurka's en de Ballade in f uitgevoerd. De etudes zijn ontstaan in de jaren 1828-1837. Het zijn eigenlijk meer voordrachtstukken waarin allerlei technische problemen zijn verwerkt. Zij bieden een boeiend scala aan muzikale rijkdom. Ank Weststrate speelt van de Etudes Opus 25 nummer 2 in f en van Opus 10 de nummers 3 in e en 10 in as. De opus 10 - 3 heeft openingsmelodie van een eenvoud en schoonheid die deze etude tot één van Chopins populairste werken maakte. Van opus 10 - 10 zei Von Bülow: „iemand die deze etude werkelijk gaaf kan spelen mag zichzelf feliciteren omdat hij dan de hoogste top van de Parnassus der pianisten beklommen heeft.

Chopin componeerde 51 mazurka's, waarbij deze poolse dans in driekwartsmaat steeds op verschillende wijze muzikaal wordt uitgebeeld. De mazurka's zijn voor het merendeel korte stukken die hoge eisen stellen aan voordracht en aanslag. Ank Weststrate speelt de mazurka's opus 56 - 3 in C - opus 63 - 1 in B, 2 in f en 3 in Cis.

Het concert wordt besloten met de Ballade in f. Dit is de vierde en laatste ballade die Chopin componeerde. In de ballades combineert Chopin epische en dramatische elementen met lied - rondo en sonatevorm, tot een soort gedicht voor piano. Hoewel het geen programmamuziek genoemd kan worden, werden de ballades wel gebasseerd op legendes uit Polen en Litauen. Het zijn werken van de zuiverste piano-poezie, exquise produkten van een hoogst verfijnde romantische verbeelding. De uit te voeren Ballade in f dateert uit 1842.

Een interessant en gevarieerd programma waarmee Ank Weststrate aanstaande dinsdag in haar eerste concert buiten Nederland zich in Cas di Cultura aan het Arubaanse publiek voorstelt. Aldus een communique van de Arubaanse kunstkring.

PAPIA UN, PAPIA DOS

Deklarashon di gobiernu

E gobiernu nobo di Antiyas a presentá su programa di gobernashon, y más of menos el a ser risibí den prensa manera tabata di spera. Amigoe a hayé un „goed vaarplan" mientras Beurs a opiná ku e tabata „teleurstellend" y ku e tabata desaroyá mashá poko iniciativanan nobo".

Kada hende, segun nan lesa of a tende e deklarashon di Gobiernu manera Prome Minister Evertsz a presentá diaweps pasá den Staten, lo por forma su mes opinión enkwanto di e „plan di akshon" ku e gobiernu a komprometé su mes di kumpli ku ne. Por lo general lo ta 'sina ku kada un su simpatia politiko, lo ta dominante ora ku e ta husga e deklarashon.

Den e mesun sala unda Prome Minister Evertsz a presentéle, ta unda ku nos ta haya ku mester bini e prinsipal expreshonnan enkwanto di e Deklarashon. Miembronan di Staten lo mester hasi un bon estudio di e dokumento y bini ku nan kriterio, pa nan argumentele y tende kiko lo ta reakshon di gobiernu riba nan observashonan, y for di e debate ei, nos ta kere ku e pueblo lo por destilá mihó kiko presisamente e „Gabinete Evertsz" ta „van plan" di hasi den e kwater anjanan ku ta sigi. Ku ta un periodo di transcendental impotansia den istoria di nos pais, ya ku tin tur indikashon ku den e periodo ei, por spera desaroyonan, ku lo tin di demarká nos futuro komo nashon, ku tin di bai para riba su mes pianan.

Rekomendable tá pa e debatenan ser hibá di un manera produktivo, y ku esei nos kier men pa tantu esnan ku ta sostené komo esnan ku ta oponé e „Gabinete Evertsz" bini ku puntonan ku lo bal konsiderashon enkwanto di e deklarashon hasí.

Esei lo por sosodé si e miembronan di Staten, no profundisá nan den e materia, y ku esei nos kier men, nalisá loke ta anunsiá, y unda ku e puntonan ta vago, buska nan klarifikashon, atrabes di informenan al kaso, ku tin di ser buská.

No mester sosodé manera por ehempel den e kaso di sierto kantidat di trhador ku un kompania a hayé tabuska di exterior pa bin traha pa un sierto periodo. Varios di nos politikonan a kore hasi e asuntu di nan incumbencia (korektamente) pero a hasiéle sin a tuma e molester di a informá kwantu trahador a ser buská afó realmente, pa kwantu tempu, y si esei sosodé despues ku a ser averuguá e posibilidat di a haya e klase di trahadornan ku tabatin mester (hombernan di ofishi) aki mes. Ta parse nos ku e bon legislador ta buska tur informe den un kaso asina, pa e sali más mihó dokumentá posibel riba e asuntu. Si e no tuma e molester ei por resultá despues, ora ku e tur e tur e detayenan den e asuntu ser poné su dilanti, ku el a hasi buya por nada of ku e kier a „hunga un tiki politika" ku e asuntu; ningun ku lo ta bon pa su imago di politiko formal.

No tin mihó legislador ku esun ku ta dediká tempu na su „huiswerk", esta estudio di dokumentonan ku e ta bai papia riba, y di kasonan ku e ta pensa na trese dilanti komo su iniciativa.

Un legislador ku bini ku „segun m'a lesa den korant", „segun ta bisá riba caya", no ta kumpliendo efisientemente ku su tarea. Di dje e pueblo ta spera ku e ta bini kabalmente dokumentá ora ku e ta bai trata un kaso den „representashon di pueblo".

Asina nos ta spera ku nan lo asumi e tarea di debati riba e Deklarashon di Gobiernu. E ta un dokumento importante, demasiado importante pa e keda sin haya un diskushon amplio y al kaso den nos maximo kolegio legislativo.

Te otro siman,
AMILCAR



Esta un jaja

SPELERS: Irene van Gricken (Minchi); Rudolf Allie (Beto); Poppy Felicia (Katrin Fidanki); Edison Ricardo (Yati Fidanki); Narda Brunken (Manina); Aldonia Soerka (Klara); Sydney Sambo (Bernardo); Wynand Kroeze (Shon Welmu); Frank Davelaar (Meneer De Ridder); Irlanda Rosario Marien (Shon Sara); Marjorie Martin (Truus); Albert Knel (un trahadó); Clark de Windt (un trahadó); Aldrech (un bebi den wieg).

DE GEDACHTE DIE de schrijver van „Esta un yaya" heeft willen uitwerken — een begrip yaya waarin een zichzelf opofferende moederlijke zorg voor derden direct voelbaar is — is gisteravond verminkt aan de bezoekers van Centro Pro Arte overgekomen.

Manina de oude yaya — de echte yaya — heeft juist in de ontwikkelingsfase van het spel plaats moeten maken voor haar kleindochter Minchi die weliswaar als huisvrouw in het gezin Shon Welmu, meneer de Ridder en Shon Sara niet voor Manina onderdoet, maar toch met haar echte liefdegevoelens voor Shon Welmu het onbaatzuchtige geweld aandoet. Des te storender is de ontknopingsscène — als hierin een climax mag worden gezien — waarin zij niet meewerkt om te genezen na een lichte hartaanval, die haar treft op het moment dat zij haar liefde bedreigd voelt. Dit egoïsme bekladt het yaya-monument dat Guillermo Rosario heeft willen creëren.

Dit alles speelt zich af achter een netwerk van roddelpraatjes over Meneer met zijn geliefde Rosa en Shon Sara met haar baby, die haar bij de geboorte zoveel moeilijkheden bezorgt, dat zij zich door overmatig alcoholgebruik langzaam naar het graf werkt.

De spelers zijn voortreffelijk in de uitbeelding van emotioneelgeladen scènes, zoals bij het overbrengen van de laatste nieuwtjes (Klara en Bernardo), bij het handhaven van orde en het opleggen van gevoelens van eerbied voor de Shon en zijn bezittingen (Manina en Minchi). Armen en benen, ja alle lichaamsdelen komen daarbij in actie om woorden kracht bij te zetten.

Toch is het alleen Meneer de Ridder die het gehele stuk door tot gelaatsuitdrukkingen komt die klare taal spreken. In enkele stille passages bereiken Minchi en haar geliefde Beto een spelpeil waaruit ook talent spreekt voor andere dan warmgeladen spelmomenten.

Shon Welmu is als jongen veel meer in zijn rol dan in de uitoefening van zijn doktерspraktijk, waarin hij een beetje klungelig bij de behandeling van zijn eerste patiënt optreedt. Dit is voor een deel te wijten aan een zwakte in het stuk zelf, zoals ook de noticia-local passage die Truus ook niet tot een grootse vertolking kan stimuleren.

Shon Sara komt naarmate zij langer op het toneel is tot sterker spel als de tere vrouw, die geheel gebroken door het leven gaat. Zij was in het begin echter slecht te verstaan.

De landhuis/herenhuis-gedachte voor het décor is bijzonder goed uitgewerkt door Alfons Kleinmoedig naar het ontwerp van Shon We van Meeteren en een bijdrage van Miles Pinedo.

Het toneelpersoneel van Centro Pro Arte heeft gezorgd voor een passende belichting en rake geluidseffecten. Wij hebben genoten van de background-muziekstukken „Bon Dia Mundu" en „Bai Lagami", die door de schrijver zelf zijn gecomponeerd en uitgevoerd door Vivienne Frans en The Poliglots. De leiding was bij regisseur Hartcourt Nicholls in zeer goede handen, zij het dan dat wij de acteurs in het algemeen tot meer ongedwongen spel zouden willen zien brengen. Sentro Kultural Korsow heeft er goed aan gedaan de gedachte die in dit stuk wordt uitgewerkt tot ons te laten komen.

ORTSAC NATSEYL

Elke zondag.......

NASI-RAMES

om mee te nemen

f 6,25 per portie

Super Snack a La Parilla

Salinja

GEVRAAGD voor spoedige indienstreding

direktie sekretaresse

met ervaring in archief en administratie

Sollicitaties schriftelijk onder no. 1585 aan het bureau van dit blad Curacao.

ROXY AIRCONDITIONED

ZATERDAG 2, ZONDAG 3 OM 7.00 & 9.00 N.M.

CENTURY FOX presenteert GRANDIOZE PREMIERE van de beste muzikale film allertijden!

FILLMORE

Starring

SANTANA

The GRATEFUL DEAD

and

HOT TUNA

QUICKSILVER

and

BILL GRAHAM

His Friends...And His Enemies

COLD BLOOD

BOZ SCAGGS

ELVIN BISHOP GROUP

NEW RIDERS of the PURPLE SAGE

LAMB

ENTREE: OM 7.00 N.M.: Fls. 2.00 - fls. 1.25

KINDEREN HALVE PRIJS OM 9.00 N.M.: Fls. 2.00 - fls. 1.25

BOVEN 18 JAAR

WEST-END telefoon 25252

ZATERDAG 7 & 9 P.M. – ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.

Een film vol haat en terreur en semisexy

"BIG BIRD CAGE"

PAM (COFFY) GRIER – ANITA FORD – CANDICE ROMAN

Hartstochtelijke vrouwen in een gevangeniskamp waar zij gemarteld en hard moeten werken.

f. 2.00 - f. 1.25 In het Engels. Boven 18 jaar

ZATERDAG MIDNIGHT SHOW

Hier is hij weer CHEN SING (The Killer) in

"A GATHERING OF HEROES"

Hij vocht als een tijger met Karata en Judo tegen zijn vijanden.

In het Engels.

f. 2.50–f. 1.50 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 6.30 P.M.

Een aktievol film

"FIGHTING CHANCE"

ROD CAMERON – JULIE LONDON

Hij vecht voor het recht

f. 2.00 - f. 1.25 Kinderen halve prijs

CINELANDIA ZATERDAG 2 OM 7.00 / ZONDAG 3 OM 9.15 N.M. "LET OP DE AANVANG"

EEN DUBBELE PROGRAMMA:

1. CENTURY FOX presenteert PREMIERE van een pre... in KLEUREN. Een ijzingwekkende thriller. Met:

CHARLTON HESTON – LEIGH TAYLOR-YOUNG

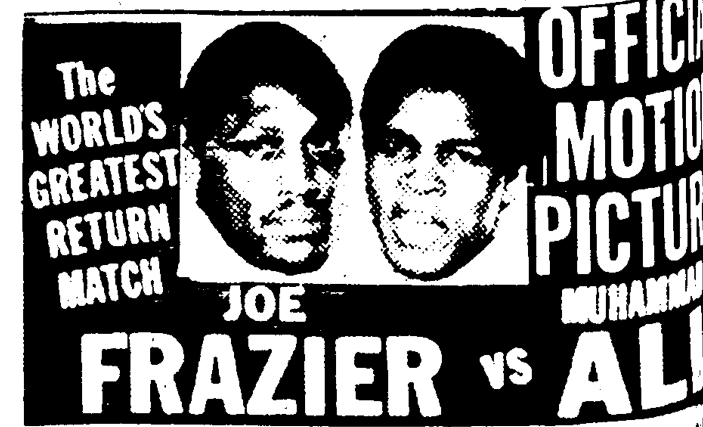
CHUCK CONNORS – EDWARD G. ROBINSON

SOYLENT GREEN

(CUANDO EL DESTINO NOS ALCANCE)

Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN

2. Vertoning van de zes beste rounds tussen CASSIUS CLAY ... FRAZIER. KLEUREN. Rounds no. 1-2-6-9-11-12



ENTREE: BALCON Fls. 3.00 ZAAL

BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG 2 OM 12.00 N.M. "MIDNIGHT – SHOW"

EEN DUBBELE PROGRAMMA.

1. PREMIERE, PREMIERE van een CHINESE film. Ze ... niet overwinnen.....Tegen hem vechten......was zelfmoord. ...

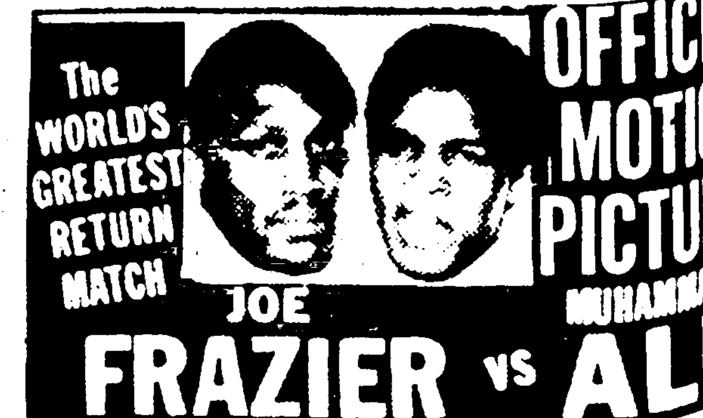
TIEN PING – CHANG NAN – YIT YUEN in:

LOS DESAFIOS DEL LUCHADOR CHINO

Met Engelse tekst. KLEUREN

2. Vertoning van de 6 beste rounds tussen CASSIUS CLAY ... FRAZIER. In KLEUREN.

Rounds: 1-2-6-9-11-12



ENTREE: BALCON Fls. 3.00 ZAAL

BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 3 OM 7.00 N.M.

De beste komische acteur allertijden, CANTINFLAS in ... komische film van het jaar. CANTINFLAS in:

EL SIETE MACHOS

ENTREE: Fls. 2.00 - fls. 1.25 KINDEREN HALVE PRIJS

MAANDAG 4 OM 7.00 & 9.15 N.M.

"RETURN OF THE ONE ARMED SWORDSMAN"

BOUTIQUE CHIC

Onze zaak is vanaf heden uitsluitend gevestigd op

VAN ENGELEN

AUTORIJSCHOOL

"EXITO"

zoekt een

Rij- instructeur

Minimum leeftijd 25 jaar; minstens 2 jaar in het bezit rijbewijs; goede referenties.

VOOR INLICHTING, tel. 36935

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags

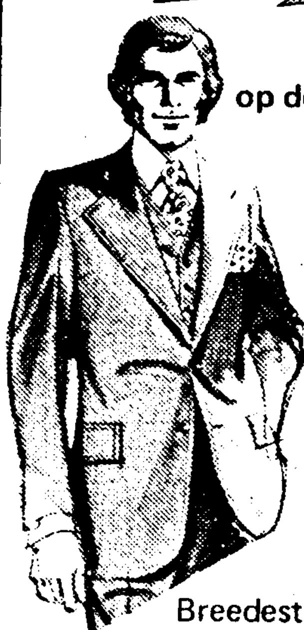
fl. 2,50

tot **10** woorden.

elk woord meer f 0,25 UITSLUITEND à CONTANT

STERK VERLAAGDE PRIJZEN

op de **HEREN AFDELING**



Costuums nù f. 35,–

Sportjasjes nù f. 25,–

Overhemden f. ~~22,50~~ nù f. 8,50

Sporthemden f. 6,75; 3 voor f. 10,–

Italiaanse Sweaters f. ~~22,50~~ nù f. 7,–, f. 8,– en f. 10,–

Pantalons nù f. 6,–, f. 10,– en f. 12,50

Sokken f. 1,– per paar

Onderkleding nù f. 1,– en f. 1,25

CASA LEON

Breedestraat 98 Otrabanda, Telefoon 24815 en 25566

Voor elke smaak en elke beurs Uw zaak!

Inderdaad........



U ziet er beslist jeugdiger uit wanneer U zich hebt laten behandelen door

Catherine de Jongh

Schoonheidsspecialiste, gediplomeerd in Madrid, Spanje.

Maakt U eens een afspraak voor b.v.

* GEZICHTSBEHANDELING
* MASSAGE
* MANICURE
* PEDICURE

via

telefoon 79403

Het adres: Snipweg 43

OPENBARE AANBESTEDING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend de aanbesteding van een project in het kader van de 3de fase van het Meerjarenplan Nederlandse Antillen.

Bestek no. 1170:

Vernieuwing van de bekabeling Dr. Albert Plesman Luchthaven, Curacao, Nederlandse Antillen.

Het werk is omschreven in twee deelbestekken.

Deelbestek A

Algemene: bepalingen en voorwaarden

Deelbestek B

Omschrijving van het werk.

Bestek en tekeningen zijn verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken te Parera tegen betaling van NAf. 50.– per stel.

De informatievergadering zal op 1 maart 1974 om 10.00 uur v.m. bij de Dienst Openbare Werken worden gehouden.

De Openbare Aanbesteding wordt gehouden op 21 maart 1974 om 10 uur v.m. op het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24, Curacao, alwaar de inschrijvers hun inschrijvingen in een daarvoor bestemde en als zodanig aangeduide gesloten bus kunnen deponeren.

Namens het Bestuurscollege
van het Eilandgebied Curacao,
Het Hoofd van de Dienst
van Openbare Werken,
A.Th. de Jongh, M.C.E.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken



ZONDAG 3 FEBRUARI 1974
08.30 v.m. - 14.30 p.m.
Recreation Park en omgeving.
Gedeelte Roodeweg
(vanaf Bakkerij Holsum N.V.)



DRIVE - IN CURACAO TELEFOON 35750

ZATERDAG 2 OM 8.00 N.M. – ZONDAG 3 OM 9.00 N.M.

COLUMBIA PICTURES presenteert PREMIERE van ... VISION TECHNICOLOR super-produktie. Een meesterwerk ... onsterfelijk avontuur! ! ! ! Met:

PETER FINCH – LIV ULLMAN – MICHAEL YORK

OLIVIA HUSSEY – SALLY KELLERMAN in:

HORIZONTES PERDIDOS

(LOST HORIZON) Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN

ENTREE: Fls. 2.50 BOVEN ...

ZATERDAG 2 OM 12.00 N.M. "MIDNIGHT - SHOW"

PREMIERE, PREMIERE van een aktievolle film. De ... sensationeel als "SHANON". Hoofdrolspeler RICHARD RO... samen met drie beroemde artisten:

CHUCK CONNORS – RAY MILLAND BRODERICK CRAWFORD

EMBASSY

In het Engels. KLEUREN

ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN ...

ZONDAG 3 OM 7.00 N.M.

Een spannende avonturenfilm, met de vriend van ... TARZAN. Mannen die de oerwoud wilden vernietigen ... inboorlingen te doden. Met:

BRUCE BENNET in:

TARZAN AND THE GREEN GODDESS

In het Engels, met Spaanse tekst

ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDEREN ...



zoekt op korte termijn

EEN ERVAREN TYPISTE-RECEPTIONISTE

Zich melden uitsluitend maandagmiddag 4 febuari na 3.00 uur op het kantoor te Parera.

GOSPEL MEETINGS

every MONDAY-evening 7.45 h. in the Bakhuischurch

"GOD IS LIEFDE",

Oranjestr. 11

(Dutch meetings on Wednesday, also begin at 7.45 p.m. from next week)

Missionaries: C.G. Mansvelt & P. Blokker

VERKOOP EN VERHUUR VAN AANNEMERSMATERIEEL

o.a. steigerjukken, bekistingsstempels, puinbakken te huur, compressoren, loader, molens, restanten gebakken tegels en colovinyl te koop.

INLICHTINGEN:

Werkplaats "ABRAHAMSZ"

(Weg naar Santa Catarina) of tel. 44022.

Smith's Bouwbedrijf SBB Curacao N.V.

CINE - RIO

ZATERDAG 2 OM 8.00 N.M.

De onderwereld zoals het in werkelijkheid is. Met:

BERNIE CASEY – PAM GRIER

"HITMAN"

Engels, Spaanse tekst

ENTREE: Fls. 0.75

BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 3 OM 7.00 N.M.

Een spannende WESTERN ... KLEUREN. Met:

PETER LEE LAWRENCE

"SHALAKO"

Engels, met Hollandse ...

ENTREE: VOLWASSENEN ... KINDEREN ...

ZONDAG 3 OM 9.00 N.M.

Een spannende CHINESE film. Met zijn KARATE slagen ... iedereen te verslaan. Met:

HUANG FI LUNG – WANG KUAN HSUING

"TWO DRAGONS FIGHT AGAINST TIGER"

Met Engelse tekst. KLEUREN.

ENTREE: Fls. 0.75 BOVEN ...

ADMINISTRATIEVE OPLEID.	BEDRIJFSCORRESPOND.	ELEKTROTECHNIEK

ADMINISTRATIEVE OPLEID.
Praktijkdipl. boekhouden
Moderne bedrijfsadm.
SPD I en II, Boekh. MO
Loonadministrateur
Belastingassistent
Belastingconsulent
Programmeur
Secretaresse, Steno

ECONOMISCHE OPLEID.
Moderne economie
Statistiekopleidingen
Efficiente bedrijfsvoering
Personeelszaken
Magazijnmeester
Bedrijfsl., Arbeidsanalist
Bazenopleiding
Middenkaderopleiding
Bedrijfsorganisatie
Bedrijfsassistent
Exp./transp. binnen/buitenl.
Elementaire economie

MARKETING-OPLEIDINGEN
Praktijkexamen marketing
Marketing NIMA-A
Marketing manager
Marktonderzoeker
Handelsvertegenw. Verkoopl.
Verkoper/verkoopster

TALEN
Ned. taal en correspondentie
Nederlands, Frans,
Duits, Engels, Spaans,
Italiaans, Zweeds,
Latijn, Grieks,
Esperanto (diploma E)
3L-Engels, 3L-Frans
3L-Duits, 3L-Russisch
met 20 gramm.platen of
5 geluidsb. of 5 cassettes
ITP-Engels (Individueel
Talen Practicum)

BEDRIJFSCORRESPOND.
Associated diploma
Nederlands, Frans,
Duits, Engels, Spaans
Hoofdcoresp. Engels

KREATIEF SCHRIJVEN EN EFFICIËNT TAALGEBRUIK
Journalistiek
Kreatief schrijven
Verbetering leestechniek
Schriftelijk rapporteren
Correct formuleren
Correct rapporteren

OPLEIDINGEN VOOR ONDERWIJSAKTEN
Boekhouden, Economie MO
Handelskennis LO
LO Frans, Duits, Engels
Voorbereid. Frans MO A
Voorbereid. Engels MO A
MO A Nederl., Frans,
Duits, Engels (A en C)
Tekenen LO, Schrijven MO
Wiskunde LO, MO A, MO B
Alg. ontwikkeling (O.B.A.O.)
Voorbereid. lerarenopl. T.B.O.
Pedagogisch diploma T.B.O.
Geschiedenis MO (I en II)

WERKTUIGBOUWKUNDE
Werktuigbouwk. basisopleid.
Tekening lezen
Praktische pneumatiek
Veiligheid en hygiene
Motordrijver
Scheepswtk./Bedrijfswtk.
Praktische autokennis
Vakbekwaamheid autobedrijf
Tekenaar, Calculator
Werktuigb. bedrijfstechnicus

ELEKTROTECHNIEK
Schakeltechniek
Elektrotechnisch tekenaar
Sterkstroommonteur VEV
Elektrotechn. tekenaar, opz.
Adspirant elektronicus
Elektrotechn. basisopleiding
Elektronicamonteur NERG
Meet- en regeltechniek

KLEURENKUNDE

WIS-, NATUURKUNDE, CHEMIE
Wiskunde tot mulo b/hbs b
Natuur-, scheik. tot hbs b
Moderne wiskunde
m.a.v.o. 3, m.a.v.o. 4, h.a.v.o.
Wis-, natuur-, scheikunde
m.a.v.o., h.a.v.o.
Hogere wiskunde
Voorber. examen B.U.O.A.W.
Kernfysica
Laborant(e), chem./medisch
Bedienings(vak)man
procesindustrie
Chemisch bedrijfstechnicus

BOUWKUNDE
Opleidingen voor
opzichter, aannemer,
uitvoerder, tekenaar
Eenvoudige opleidingen
Stedebouwkundig tekenaar
Landmeetk. opleidingen
Interieurverzorging

ALGEMENE ONTWIKKELING
Basisopleiding en vele
vervolgcursussen na
l.o. en voortgezet
onderwijs

POLITIEVAKSTUDIES
Politiediploma B
Algemene ontwikkeling
voor de politie

bon AN1 02274

Stuur mij zonder enige verplichting alle informatie

over de cursus ______

mevr.
mej. ______
dhr.

straat ______

woonplaats ______

uitknippen en als brief of op een briefkaart verzenden

MAVO,HAVO,VWO
Opleidingen voor de officiele diploma's:
M.a.v.o. 3 en m.a.v.o. 4
H.a.v.o.
Atheneum A en B,
Gymnasium A en B
Voorbereidende cursussen
tot de opleidingen gymnasium, atheneum, h.a.v.o.

TOERISME EN REISWEZEN
Diverse opleidingen

SOCIAAL-CULTUREEL
Wijsbegeerte, Psychologie
Mensenkennis, Jeugdzorg
Sociale nood en hulpverl.
Maatschappijl., Muziekleer

MEDISCHE PRAKTIJKASS.
Dokters-, Tandartsassist.
Apoth.assist. (theor.ged.)
Radiologisch laborant(e)
Primaire medische kennis
Fysiotherapeut-assistent(e)

TEKENEN-SCHILDEREN
Vrij, illustratief, Cartoon-,
Landschap-, Figuur-, Dier-,
Modetekenen en schilderen
Reclametekenaar

RECLAME
Reclame-Praktijkdipl. (RPD)
Copywriting, Graf. kennis

ETALEREN-DECOREREN
Etaleur, Plakkaatschrijven

BEVEILIGINGSBEAMBTE

Hebt u het voor't zeggen?

Met talenkennis zijn vreemde talen u niet vreemd meer. Talenkennis geeft zeggenschap, maakt onafhankelijk. U kunt 't alleen af. De AOI maakt 't u makkelijker met modern talenonderwijs. Om verantwoord snel en goed minstens één taal er bij te leren. Gewoon thuis, in uw eigen tempo. Met uitspraak-training op platen, geluidsbanden of cassettes. Mondelinge lessen bij aktenstudies. Eigen, volledig bevoegde docenten die uw studie voortdurend persoonlijk begeleiden en stimuleren, uw werk corrigeren en al uw vragen beantwoorden. Blijf niet langer onmondig! Kies één van de ruim 400 AOI-opleidingen en vraag een gratis studiegids d.m.v. bovenstaande bon. Vandaag nog.



Studeren kun je overal. Doe't meteen goed.

AOI **Antilliaanse Onderwijsinstellingen**

Tot stand gekomen door samenwerking van de Nederlandse Regering, de Nederlands Antilliaanse Regering en de Leidse Onderwijsinstellingen (LOI)

Hoofdkantoor gevestigd te Curaçao: Djonoramarthaweg 1, tel. 37870

Op Aruba: mevr. C. M. Paris-Arends, Kamerlingh Onnestraat 25, tel. 3760

EILANDGEBIED CURACAO

TELEFOONDIENST

Openbare aanbesteding van levering:

Telefoongrondkabels

Ten Bestuurskantore, Concordiastraat 24, worden vóór donderdag, 28 februari 1974 te 10.00 uur aanbiedingen ingewacht voor de levering van:

TELEFOONGRONDKABELS TEN BEHOEVE VAN DE TELEFOONDIENST

volgens overeenkomst no. 1/1974

Exemplaren van omschrijving(en) en bepalingen alsmede inschrijfformulieren en invullijsten zijn verkrijgbaar ten kantore van de Telefoondienst, F.D. Rooseveltweg 337, alhier tegen betaling van f. 4,50 per stel.

Het Hoofd van dienst,
Ing. Kook.

RIJNSBURGER'S AUTO VERHUUR

Aanbieding geldig t/m 1 Mrt.

Kadetts vanaf Fl. 519.– p. mnd.

Rekords vanaf Fl. 579.– p. mnd.

Geen extra kilometer prijs

Geen kosten achteraf

Voor informatie S.E.L. Maduro & Sons of Rijnsburger Bestevaerslaan 14, Heiloo

Tel. 02200 - 30006